

Diverse Inseratekombinationen möglich:
z.B. Niesen-Kombi, Jungfrau-Gstaad-Kombi
oder BEO-Kombi 4+1

Annahmeschluss:
Simmentaler: Montag 17.00 Uhr
Kombis: Freitag 14.00 Uhr

Einzelverkaufspreis: Fr. 1.50

Wöchentlich erscheinendes, amtliches
Publikationsorgan für die Gemeinden
Lenk, St. Stephan, Zweisimmen,
Boltigen, Oberwil, Därstetten, Erlenbach,
Diemtigen, Wimmis und Spiez

BÜCHER PERRON Kreuzwort-
RÄTSEL

DER OFFIZIELLE

Simmentaler Anzeiger

Foto: S. Steffien

Nr. 30 Donnerstag, 29. Juli 2021 | 125. Jg | Verlag Ilg AG Wimmis | «Inserate» 033 657 87 87 | Fax 033 657 87 86 | E-Mail: anzeiger@ilg.ch

Notfalldienste

Samstag/Sonntag, 31. Juli / 1. Aug. 2021

Ärztlicher Notfalldienst

Lenk / Zweisimmen / Boltigen
Medbase Zweisimmen 033 729 03 77
**Oberwil, Därstetten, Erlenbach,
Oey-Diemtigen, Wimmis
Spiez und Einigen**
Medphone
(CHF 3.23/Min.) 0900 57 67 47

Spital Zweisimmen (Spital STS AG):
24h/365 Tage im Jahr geöffnet.
Tel. 058 636 90 00 (Hauptnummer)
Tel. Notfall 058 636 99 98

Ambulanz 144

Geburtshaus Maternité Alpine
Eggetlistrasse 5a, Zweisimmen:
Tel. 033 722 71 61

Apotheken Notfalldienst 079 668 01 91
(Spiez und Umgebung)

Die Dargebotene Hand 143

Zahnärztlicher Notfalldienst

Region Obersimmental/Saenenland
Über die Nummer 058 636 90 00 wird
ihnen der diensthabende Notfallzahn-
arzt der Region mitgeteilt, bei dem Sie
sich dann bitte melden können.

Offiz. Notfalldienst der SSO Bern für
die Verwaltungskreise

Thun und Frutigen-Niedersimmental
Im Auftrag der Schweiz. Zahnärztesell-
schaft SSO haben die Zahnärzte der Region
Thun und Umgebung einen Notfalldienst
organisiert. Falls der eigene Zahnarzt nicht
erreicht werden kann, erfahren Sie die
Nummer des diensthabenden Notfallzahn-
arztes über Tel. 058 636 00 00 (Spital Thun).
Behandlungen erfolgen in der Regel zw. 8
und 20 Uhr. Zu den übrigen Zeiten sowie an
Sonn- und Feiertagen erfolgt ein Zuschlag
nach dem gültigen Zahnarztstarif.

Tierärztlicher Notfalldienst

Obersimmental

Grosstiere
Alpenpraxis Simmental
079 170 44 44

Kleintiere
Bergpraxis Animal, Saanen
033 748 08 58

Niedersimmental

Gross- und Kleintiere
Tierarztpraxis an der Simme
079 555 80 70

SPITEX SAANE - SIMME

Boltigen, Lenk, St. Stephan, Zweisimmen
Tel. 033 828 32 20
Gsteig, Lauenen, Saanen
Tel. 033 744 09 44

SPITEX SIMME

OBERWIL/DÄRSTETTEN/DIEMTIGEN/ERLENBACH
Kranken-, Haus-, Fuss- und Psychiatriepflege
Wundberatung, Mahlzeitendienst u.
Krankemobilien
Tel. 033 681 30 31

SPITEX REGION THUN

Tel. 033 226 50 50
Für die Gemeinden Spiez, Thun u. Heimberg

SPITEX NIESEN Tel. 033 672 22 37
Adelboden, Aeschi, Krattigen, Frutigen, Kandersteg,
Kandergrund, Reichenbach und Wimmis

Kanton Bern

Verlassenschaftsliquidation- Eröffnung

(Summarisches Verfahren nach Art.
231 SchKG)

Ausgeschlagene Verlassenschaft des
Urs Freiburghaus (-Bibb), geb.
1.11.1950, von Neuenegg BE, wohnhaft
gewesen Friberig 290 N, 3764 Weissen-
burg, verstorben am 17.6.2021

Datum der Eröffnung: 15.7.2021

Eingabefrist bis: 29.8.2021

Konkursamt Oberland
Dienststelle Oberland
s1.30

Gastgewerbe

Schliessungsstunde am 1. Aug. 2021
In der Nacht vom 1. auf den 2. August
2021 sind die Gastgewerbebetriebe im
Kanton Bern spätestens um 03.30 Uhr
zu schliessen; eine zusätzliche Über-
zeitbewilligung ist nicht erforderlich.
Wir bitten die Gäste sowie die Wirtin-
nen und Wirte auf die Nachtruhe der
Nachbarschaft Rücksicht zu nehmen
und wünschen allen ein schönes Fest.

Die Regierungsstatthalterin von
Frutigen-Niedersimmental:
A. Nottaris

Der Regierungsstatthalter von
Obersimmental-Saenen: M. Teuscher
s1.29

Coronavirus:

Einfach und schnell impfen lassen im Kanton Bern

Es besteht noch für wenige Wochen
ein sehr grosses Angebot an freien
Plätzen und Impfterminen.
Die Impfung ist freiwillig und gratis.
**Die Impfzentren werden schrittweise
abgebaut und in die Spitäler verschoben.**

Einen Termin können Sie buchen unter
www.be.ch/corona-impfung
https://be.vacme.ch oder über die Tele-
fonnummer 031 636 88 00. Halten Sie
immer die Krankenkassen-Karte bereit.

Sie können sich auch direkt im Impf-
zentrum impfen lassen. Einfach hin-
gehen. Alles andere erledigt das Per-
sonal (Krankenkassen-Karte und ID/Pass
mitnehmen).

Wie weiter mit den Impfzentren?

Bern Insel bis Ende Dezember 2021
geöffnet.
Biel (MEDIN beim Bahnhof) bis Ende
September 2021 geöffnet
Thun (KKT) bis Ende September 2021
geöffnet.

Interlaken und Langenthal werden ohne
Unterbruch in die Spitäler überführt.
Termine können jederzeit gebucht
werden.

Burgdorf, Langnau und Tavannes
werden nach einem kurzen Unterbruch
per Anfang September in die Spitäler
integriert. Termine können jederzeit
gebucht werden.

Das kantonale Impfzentrum im M-Park
(Wankdorf) wird bereits am 13. August
geschlossen.

Es gibt kein Walk-in-Angebot.

Das Impfzentrum BernExpo wird am
27. Aug. geschlossen und führt noch bis
30. Juli Erstimpfungen durch (anschlies-
send nur noch Zweitimpfungen).

Impfen in der Arztpraxis od. Apotheke
Rund 300 Ärztinnen und Ärzte und 100
Apotheken bieten Impfungen an.
Erkundigen Sie sich bitte direkt.

Impfen für 12 - 17-Jährige

Die Impfung ist nur in Impfzentren/
Spitälern möglich, da einzig der Impf-
stoff von Pfizer/Biontech zugelassen ist.
Anmeldung über das Internet.

Gesundheitsdirektion des Kt. Bern
s1.30

Lenk

Hundetaxe 2021

Die Gemeinde Lenk erhebt eine Hund-
taxe für alle Hundehalter der Gemein-
de gemäss Art. 13 des kantonalen
Hundegesetzes.

Die Hundebesitzer in der Gemeinde
Lenk sind verpflichtet eine Taxe von
CHF 90.00 pro Hund zu entrichten.
Taxpflichtig sind Hundehalterinnen und
Hundehalter welche am 1. August in der
Gemeinde Wohnsitz haben und deren
Hund wenigstens sechs Monate
alt ist. Die Gebühr wird den Hundebesit-
zern im August 2021 in Rechnung
gestellt. Hundebesitzer welche bis 15.
September 2021 keine Rechnung er-
halten haben, bitten wir sich auf der
Gemeindeverwaltung Lenk zu melden.
Sollte der Hund gestorben oder weiter-
gegeben worden sein, bitten wir um
entsprechende Mitteilung bis am 5.
August 2021 auf der Gemeindeverwal-

tung Lenk (falls nicht bereits erfolgt).
Alle Hunde müssen mit einem Chip zur
eindeutigen Markierung und Registrie-
rung versehen sein. Bitte wenden Sie
sich dafür an Ihren Tierarzt.

Gemeindeverwaltung Lenk
LEN21203002

Zweisimmen

Strassensperrung in Mannried

Infolge der Strassensanierung wird die
Oberbödelstrasse zwischen dem Wei-
derost Mälchi und der Verzweigung in
Richtung Grabenweidli ab dem 2.
August bis ca. 20. August tagsüber
gesperrt. Wir bitten um Verständnis.

Bäuert Mannried
s2.30

Oberwil

Bundesfeier 2021

Am Freitag, 31. Juli 2021, findet die
traditionelle Bundesfeier der Einwoh-
nergemeinde Oberwil statt. Die Feier
wird bei schönem Wetter auf dem
Schulhausplatz, bei schlechtem Wetter
in der Mehrzweckhalle durchgeführt.
Wie im letzten Jahr feiern wir den
Geburtstag der Schweiz bereits einen
Abend vorher – am 31. Juli. Der Ge-
meinderat lädt herzlich zu folgenden
Programmpunkten ein:

19.00 Uhr: Apéro (offeriert von der
Einwohnergemeinde Oberwil)

20.00 Uhr: Eingangsstücke der Musik-
gesellschaft Oberwil

20.15 Uhr: Begrüssung durch Gemein-
depräsident Michael Blatti

20.25 Uhr: Zwischenstück Musikgesell-
schaft

20.30 Uhr: Festansprache durch Andre-
as Gafner, Nationalrat und ehemali-
ger Gemeindepräsident Oberwil

Anschluss: Gemeinsames Singen der
Schweizer Nationalhymne in Begleitung
der Musikgesellschaft
Ausklang: Tanzmusik mit Samuel Isler
ca. 22.30 Uhr: Fackelumzug durch
Oberwil (Start/Ziel beim Schulhaus)

Für das leibliche Wohl (Apéro, Abend-
essen, Festwirtschaft) wird die Fami-
lie Siegenthaler vom Restaurant
Bahnhof sorgen.

Auf einen gemächlichen Abend und
zahlreiches Erscheinen freut sich

Der Gemeinderat Oberwil
OBE21210003

Diemtigen

Feuerwehr der Gemeinde

2. Offiziersübung:
Dienstag, 24. August 2021, 19.30 Uhr
Magazin Oey

Kaderübung:
für alle Geräteführer/Gruppenführer
und Offiziere/Einsatzleiter
Maschinisten müssen an der Kader-
übung nicht teilnehmen.

Kaderübung Herbst:
Dienstag, 31.8.2021, 19.30 Uhr
Löschzug 1 + 2 und AS:
Magazin Wiriehorn

Löschzug 1:

Freitag, 10.9.2021, 19.30 Uhr
Magazin Rothbad
Samstag, 2.10.2021, 7.00 Uhr
Magazin Oey/Doppelübung Wasserwehr
Montag, 18.10.2021 19.30 Uhr
Magazin Oey
Freitag, 05.11.2021 19.30 Uhr
Magazin Oey

Löschzug 2:

Freitag, 10.9.2021, 19.30 Uhr
Magazin Wiriehorn
Samstag, 2.10.2021, 12.00 Uhr
Magazin Wiriehorn/Doppelü. Wasserwehr
Freitag, 08.10.2021, 19.30 Uhr
Parkplatz Wiriehornbahnen
Freitag, 5.11.2021, 19.30 Uhr
Magazin Schwenden

Atemschutzzug:
Montag, 9.8.2021, 19.30 Uhr
Magazin Wiriehorn
Freitag, 10.9.2021, 19.30 Uhr
In den Magazinen

dann sind Sie bei uns in den
richtigen Händen!

Hehlen
SCHUHE
Gehen mit Emotionen

Legen Sie Wert auf
Auswahl und Bedienung –

Hehlen Schuhe AG
Bahnhofstrasse 3 • 3770 Zweisimmen
Tel. 033 722 14 00 • Fax 033 722 14 08
hehlen-schuhe.ch • info@hehlen-schuhe.ch

Kammer

Schuhe & Fussorthopädie
Alfred Kammer
Hauptstrasse 17 • 3752 Wimmis
Telefon 033 657 22 94

**Schueh,
orthopädische Korrektur
u. Lage vom Kammer,
das isch dr Hammer!**

Rutronic-Storen

Sonnenstoren / Stoffersatz
Wintergartenbeschattung
Terrassenmarkisen
Rollladen / Lamellenstoren
Innenbeschattung

Neumontagen und Reparaturen

www.rutronic-storen.ch
Spiez / Wimmis Tel. 033 681 18 88

Montag, 18.10.2021, 19.30 Uhr

Magazin Oey

Montag, 8.11.2021, 19.30 Uhr

Magazin Schwenden

Freitag, 10.12.2021, 19.30 Uhr

Magazin Oey

Dienstpflichtig ist die aktiv eingeteilte
Mannschaft der Jahrgänge 1971 bis und
mit 2001.

**Als Aufgebot dient ausdrücklich diese
Publikation, Atemschutzzug gemäss
separatem Aufgebot.**

Unentschuldigtes Fernbleiben von den
Übungen wird mit Fr. 60.- etc. gebüsst.
**Entschuldigungen sind bis spätestens
5 Tage nach der Übung schriftlich dem
Löschzugchef (Löschzug 1: Erb Stefan,
Löschzug 2: Freiburghaus Reto, Atem-
schutz; Haueter Oliver) zuzustellen.**
Erkrankungen und Unfälle aus Anlass
der Übung sind den Löschzugchefs
unverzüglich zu melden, sonst fällt
jeglicher Versicherungsanspruch dahin.
Feuerwehr Diemtigen
s2.30

Spiez

Spiez, Seestrasse, Information Belagssanierung

Teilstrecke:
Kronenkreisel bis Minikreisel

Dauer:

2.–3. Aug. 2021 zwischen 7.00–17.30 Uhr

Einschränkungen:

**Montag, 2. August 2021: Vorberei-
tungsarbeiten** – Behinderungen, kein
Verkehrsdienst

Dienstag, 3. August 2021 (und evtl.
Mittwoch 4.8.): **Belagseinbau** – Behin-
derungen, witterungsabhängig, 1-spu-
rige Verkehrsführung, mit Verkehrsdi-
enst)

Grund: Belagssanierung

Wir bitten die Bevölkerung um Ver-
ständnis für die unumgängliche
Strassensperrung.

Abteilung Tiefbau/Werkhof Spiez
s2.30

Sonder-Verkauf

auch 140 und 160 breit

180/200 statt 1'353.- **999.-**

gute günstige Matratzen

Jubiläums-Matratze

90 x 200 cm **399.-**
statt 580.-

140 x 200 cm : ~~890.-~~ 599.-

160 x 200 cm : ~~990.-~~ 679.-

180 x 200 cm ~~1'160.-~~ 799.-

Edition: soft oder medium

90 x 200 cm **550.-**
Aktionspreis:

140 x 200 cm : 1'090.-

160 x 200 cm : 1'150.-

180 x 200 cm : 1'250.-

Relax: soft oder medium

90 x 200 cm **795.-**
Aktionspreis:

140 x 200 cm : 1'350.-

160 x 200 cm : 1'510.-

180 x 200 cm : 1'750.-

statt 729.- **619.-**

Matratze First 298.- 199.-

statt 3'104.- **999.-**

statt 3'660.- **1'999.-**

möbel +budget-möbel
werthmüller
rybruggstr. 5, frutigen
033 671 13 54

Ohne Gebühren
Geld beziehen.

An jedem Bancomaten in der
Schweiz.

Aus Erfahrung
www.aekbank.ch

AEK
BANK 1826

REWEZA

PLANUNG / GU

KÜCHEN

BÄDER

INNENAUSBAU

FENSTER

SCHREINEREI

Reweza Küchen AG

Ausstellung | Büro
Gygerweg 14 | 3700 Spiez
Tel. +41 (0)33 654 22 24
info@reweza.ch
www.reweza.ch

ISSN 1664-1264

9 771664 126009 30

Spiez

Bundesfeier Spiez, 1. August 2021, Bucht
10.00 Uhr Musikalische Eröffnung
09.30 – 12.00 Uhr «1. August-Brunch»
in der Bucht organisiert durch den
Turnverein Spiez

10.15 Uhr **Beginn des offiziellen Teils**
Ansprache durch Matthias Maibach,
Präsident des Grossen Gemeinderates
Nationalhymne und musikalische
Umräumung durch den Musikverein
Spiez unterstützt durch die Jugendmusik
Spiez

13.00 Uhr Ende der offiziellen Feier
Bei schlechter Witterung findet der
Brunch im Festzelt statt.

**Faulensee, 1. August 2021, Seewiese
beim Tourismusbüro**

Ab 13.00 Uhr Einige Wassersportgerä-
te beim Tourismusbüro Faulensee
werden an diesem Nachmittag vom
Ortsverein Faulensee gratis zur Verfü-
gung gestellt. Damit alle eine Chance
zur Nutzung der Geräte erhalten, muss
bei großer Nachfrage, die Nutzungsdauer
auf 15 Minuten pro Person beschränkt
werden.

Festwirtschaft (je nach Witterung)
Ab 18.00 Uhr eine Gratis-Bratwurst pro
Person

19.00 Uhr Festansprache durch Peter
Gertsch, Präsident Ortsverein anschl.
Nationalhymne und Live-Musik mit den
Oergelbrüder Farbefroh Einigen

21.00 Uhr Start Fackelumzug mit Beglei-
tung der Tambouren beim Tourismus-
büro mit Gratisglace für die Kinder.

21.30 Uhr 1. August Feier
Abrennzone für Feuerwerk

Einigen / Hondrich
Aufgrund der aktuellen Situation
wurden die Bundesfeiern in Einigen
und Hondrich abgesagt.

s2.30

Hundetaxe 2021

Die Hundebesitzer der Gemeinde Spiez
werden aufgefordert, die Hundetaxe
2021 innerhalb der Zahlungsfrist zu
entrichten. Die Rechnungen werden
aufgrund der nationalen Datenbank für
gekennzeichnete Heimtiere Amicus
über die in der Gemeinde Spiez gehaltenen
Hunde verschickt. Hundehalter
die keine Rechnung erhalten, haben
sich bis spätestens Ende August 2021
bei der Abteilung Sicherheit zu melden.

Die Taxe beträgt:
*Anerkannte Dienst-, Rettungs-,
Therapie- und Blindenhunde* taxfrei
Die Taxbefreiung erfolgt, sofern der
Halter oder die Halterin die Spezial-
ausbildung des betreffenden Tieres

nachweist, dieses Rettungsorganisa-
tionen oder der Polizei zur Verfügung
steht und in Notfällen aufgegeben
werden kann. Der schriftliche Nachweis
hat jährlich zu erfolgen.

**Ordentliche Hundetaxe pro Hund
Fr. 100.–**

Tierhalter, die einen Hund erwerben
oder für länger als drei Monate über-
nehmen, sind verpflichtet, Adress- und
Handänderungen **innerhalb 10 Tagen**
der Betreiberin der Datenbank (= Amicus,
www.amicus.ch) zu melden. Ebenso
müssen die Tierhalter den Tod eines
Hundes melden (gemäss Tierseuchen-
verordnung). Gleichzeitig sind diese
Mutationen auch der Abteilung Sicher-
heit, Polizeinspektorat, schriftlich,
telefonisch oder via Online Schalter
bekannt zu geben (polizeinspektora-
t@spiez.ch, 033 655 33 65, www.spiez.ch/
online-gemeindeschalter). Die Hundemar-
ken behalten ihre Gültigkeit. Bei Verlust
können die Marken gegen die Gebühr
von Fr. 10.00 bei der Abteilung Sicher-
heit bezogen werden.

Abteilung Sicherheit Spiez
Polizeinspektorat

SP121210001

Schiffahrt:

**Ausschreibung freie Schiffs-
liegeplätze**
Die Einwohnergemeinde Spiez, Boots-
platzausschuss, schreibt gestützt auf
Artikel 5 der Verordnung über die
Verwaltung und Vermietung gemein-
deeigener Schiffs- und Liegeplätze die
folgenden, auf Ende Jahr freiwerdenden
Schiffs- und Liegeplätze am Thunersee zur
Vermietung ab 1. Januar 2022 aus.

Der Bootsplatzausschuss behält sich
vor, bei der Zuteilung der frei gewor-
denen Schiffs- und Liegeplätze je nach
Bootstyp (Ruder-, Motor- oder Segelboote)
einen Platzabtausch vorzunehmen.

Weidli, Spiez (BKW-Zentrale)
Schiffs- und Liegeplatz Nr. 24 (Kat. mittel)
Breite 230 cm / Länge 750 cm
Tiefe: 130 cm

Weidli, Spiez (BKW-Zentrale)
(Segel- und Motorschiffe)
Bootstrockenplatz Nr. 2
Breite 200 cm / Länge 500 cm
(Ruder- und Motorboote bis 6 kW)

Bojenfeld Ghei, Spiez
Boje Nr. 26
Länge 700 cm / Gewicht 3 t
(Segel- und Motorboote, Keine Ruder-
boote oder Jollen)

Weidli, Spiez (BKW-Zentrale)
Surfgestellplatz Nr. 3
Besichtigung vor Ort

**Bucht Spiez, Steganlagen Süd und
Nord:** Es sollte zwischen Segel- und
Motorschiffen abgewechselt werden
(Windrichtung).

Weidli, Hafenanlage (BKW-Zentrale):
Den Mietern/innen stehen **keine
öffentlichen Autoabstellplätze** zur
Verfügung.

Ghei, Bojenfeld: Die Mieter/innen sind
verpflichtet, dem Beibootverein Ghei
beizutreten (Eintrittsgeld einmalig CHF
250.00 und Jahresbeitrag jährlich CHF
75.00). Falls die Mieter/innen keinen
privaten Parkplatz nachweisen können,
müssen sie sich an den Kosten des
Gemeinschaftsparkplatzes (jährlich
CHF 140.00) beteiligen.

Das Mietverhältnis ist privatrechtlicher
Natur. Es gelten die allgemeinen Bestim-
mungen des achten Titels des Obligationen-
rechts (die Miete) und die Verordnung
über die Verwaltung und Vermietung
gemeindeeigener Schiffs- und Liegeplätze
vom 20. März 2006 / Teilrevisionen per 1.
Januar 2008, 1. Januar 2012, 1. Januar
2015 und 1. Januar 2020

Die Zuteilung der Schiffs- und Liegeplätze
erfolgt nachfolgender Zuteilungsord-
nung:

1. Gemeindegewohner (in Gemeinde
wohnhaft Schweizerbürger oder
Einwohner mit Niederlassungs-
bewilligung C), die über keinen
Schiffs- und Liegeplatz verfügen oder
deren Schiffs- und Liegeplatz im Bewer-
bungsjahr gekündigt wurde;
2. Gemeindegewohner (in Gemeinde
wohnhaft Schweizerbürger oder
Einwohner mit Niederlassungs-
bewilligung C), welche über einen
Schiffs- und Liegeplatz in einem anderen
Kanton verfügen;
3. Gemeindegewohner (in Gemeinde
wohnhaft Schweizerbürger oder
Einwohner mit Niederlassungs-
bewilligung C), welche bereits über
einen nicht von der Gemeinde
verwalteten Schiffs- und Liegeplatz in
benachbarten Gewässern verfügen
(Wasserplatz);
4. übrige Einwohner des Kantons
Bern;
5. Einwohner anderer Kantone.

Die Zuteilung erfolgt innerhalb der
Zuteilungsordnung nachfolgenden
Kriterien:

1. die Zeitdauer des Besitzes eines
Schiffsführerausweises (pro Tag 1
Punkt);
2. die Zeitdauer der nachgewiesenen
Immatrikulation eines Schiffes auf
den Namen des Bewerbers (pro Tag
1 Punkt);

Für die Zuteilung ist die Kumulierung
dieser Kriterien massgebend.

Die entsprechenden Bewerbungsunter-
lagen können schriftlich oder per E-Mail
(liegenschaften@spiez.ch) angefordert
oder im Internet unter www.spiez.ch
(Aktuelles/News) heruntergeladen
werden. Die Bewerbung um einen
freien Schiffs- und Liegeplatz ist bis
spätestens 15. September 2021 beim
Bootsplatzausschuss, c/o Abteilung
Finanzen Spiez einzureichen. Nachträglich
eingereichte Bewerbungen können
nicht mehr berücksichtigt werden.

Bootsplatzausschuss,
c/o Abteilung Finanzen
Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez
SP121210005

Baupublikationen

Lenk

**Baupublikation
Projektänderung**

Geschäftsteller: **Hählen Hans-Ulrich**,
Untere Bühlstr. 10, 3775 Lenk

Projektverfasser: **Grünenwald Archi-
tektur AG**, Oberriedstr. 13, 3775 Lenk
Bauvorhaben: Abdrehen Firstrichtung
des Einfamilienhauses & Abändern
Autounterstände

Standort: Untere Bühlstr. 10b, Parz. Nr.
4472 (ehemals 2900)

Nutzungsart: Erstwohnung
Bauart: Betonkonstruktion, Mauer-
werk, Holzkonstruktion, braunes
Ziegeldach

Beanspruchte Ausnahme:
Unterschreiten des Gebäudeabstandes,
Art. 2 GBR

Einsprachefrist: 23.8.2021

Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk

Es wird auf die Gesuchakten und die
aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen, Rechtsverwendungen und
Lastenausgleichsbegehren sind schrift-
lich und begründet innerhalb der
Einsprachefrist im Doppel bei der
Bauverwaltung Lenk, 3775 Lenk ein-
zureichen. Lastenausgleichsbegehren
die innerhalb der Einsprachefrist nicht
angemeldet sind, verwirken (Art. 30 ff
BauG und Art. 26 Abs. 3 Bst. g BewD).

Bauverwaltung Lenk
LEN21203001

**Betriebsferien
2021**
Wir machen blau ...
und schliessen unser Geschäft
2. bis 15. August 2021

**Eisenwaren
Lörtscher GmbH**

Beschläge Werkzeuge
Herrenmattstr. 25 Tel. 033 657 19 40
3752 Wimmis Fax 033 657 20 04

Lenk

**Bau- und
Ausnahmepublikation**

Baugesuchsteller: **Daniel und Esther
Rütsch**, Hirsernstr. 22, 6052 Hergiswil
Projektverfasserin: **Archart Archi-
tektur AG**, Bahnhofstrasse 51, 3613
Steffisburg

Bauvorhaben: Um- und Ausbau des
bestehenden Wohnhauses, Aufstel-
len einer Luft-Wärmepumpe auf der
Westseite aussen sowie Sanierung
der Zufahrtstrasse und Ergänzung
von Parkplätzen

Nutzungsart: Wohnung bestehend
(Erweiterung ohne Nutzungsbe-
schränkung)

Masse und Bauart: siehe Planunterlagen
Dach: Satteldach, Eternit grau/anthrazit
Standort: Lenk, Ufem Büel, Rütistrasse
23, Parzelle Nr. 2801

Baugebiet: Wohnzone zweigeschossig W2

Beanspruchte Ausnahmen:

- Unterschreiten des Strassenabstandes
- Unterschreiten des Waldabstandes
- Betroffene Schutzazonen, -gebiete oder
-objekte: Gewässerschutzbereich üB

Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk,
Gemeindeverwaltung, Rawilstr. 22,
3775 Lenk

Einsprachestelle: Regierungsstatthalteramt
Obersimmental-Saalen, Amt-
haus, Schönriedstrasse 9, Postfach,
3792 Saanen

Auflage- und Einsprachefrist:
bis und mit 30. August 2021

Es wird auf die aufgelegten Gesuchs-
akten sowie die aufgestellten Profile
verwiesen.

Einsprachen, Rechtsverwendungen
und Lastenausgleichsansprüche: Ein-
sprachen und Rechtsverwendungen
sind bei der Einsprache stelle schrift-
lich und begründet innerhalb der
Auflagefrist einzureichen, ebenfalls
allfällige Begehren um Lastenaus-
gleich. Lastenausgleichsansprüche,
die dem Regierungsstatthalteramt
Obersimmental-Saalen innert der
Einsprachefrist nicht angemeldet wer-
den, verwirken (Art. 31 Baugesetz).

**Begriff des Lastenausgleichs gemäss
Art. 30 und 31 Baugesetz:** Nutzt ein
Grundeigentümer einen Sondervor-
teil, der ihm durch eine Ausnahmebe-
willigung, eine Überbauungsordnung
oder sonstwie in wesentlicher Abwei-
chung von örtlichen Bauvorschriften
zulasten eines Nachbarn eingeräumt
ist, so hat er diesen Nachbarn zu ent-
schädigen, wenn die Beeinträchtigung
erheblich ist.

Der Regierungsstatthalter
von Obersimmental-Saalen:
M. Teuscher s3.30

Lenk

**Baupublikation
Projektänderung**

Geschäftsteller: **Pöppinghaus Michael
& Cornelia**, Schadaulstr. 6, 3775 Lenk

Projektverfasser: **Werren Architekten
& Bauleitungen AG**, Könizstr. 237, 3097
Liebefeld

Bauvorhaben: Neubau Autounterstand
Standort: Schadaulstr. 6a, Parz. Nr.
832, Landwirtschaftszone

Nutzungsart: Autounterstand

Bauart: Holzkonstruktion, graues
Eternit-Satteldach

Beanspruchte Ausnahme: Bauen aus-
serhalb Baugebiet, Art. 24 RPG

Einsprachefrist: 30.8.2021

Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk

Es wird auf die Gesuchakten und die
aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen, Rechtsverwendungen und
Lastenausgleichsbegehren sind schrift-
lich und begründet innerhalb der
Einsprachefrist im Doppel bei der
Bauverwaltung Lenk, 3775 Lenk ein-
zureichen. Lastenausgleichsbegehren
die innerhalb der Einsprachefrist nicht
angemeldet sind, verwirken (Art. 30 ff
BauG und Art. 26 Abs. 3 Bst. g BewD).

Bauverwaltung Lenk
LEN21210003

RAIFFEISEN



Delia Abbühl,
Finanzberaterin

**Sehr solide
Geschäftszahlen**

Die Berichtssaison nimmt Fahrt auf.
Diese Woche gewährten gleich acht
Vertreter aus dem Swiss Market Index
(SMI) Einblick in ihre Geschäftstätigkeit
– beim Swiss Performance Index (SPI)
waren es um die zwanzig. In Summe
lässt sich sagen, dass es bisher kaum
negative Überraschungen gab. Die
meisten Unternehmen lieferten, was im
Vorfeld von ihnen erwartet wurde. Ein-
ige legten gar eine «Schippe» drauf.

Einmal mehr entpuppte sich der Fi-
nanzsektor als Corona-Profitteur. Dank
günstiger Marktbedingungen haben
sowohl die Grossbank UBS als auch
die Privatbank Julius Bär Rekorderge-
bnisse eingefahren. Die kräftige Kon-
junkturerholung kurbelte zudem das
Geschäft der Industriekonzerne ABB
und Georg Fischer an. Angesichts der
guten Auftragslage erhöhten beide ihre
Prognosen für das Gesamtjahr. Der
Aromen- und Duftstoffhersteller Gi-
vaudan ist derweil kaum zu bremsen.
Die Genfer steigerten sowohl Umsatz
als auch Gewinn deutlich. Und auch
vom Detailhändler Valora gab es posi-
tive Nachrichten: Trotz anhaltend tiefer
Kundenfrequenz schrieb der Kiosk-
betreiber im vergangenen Semester
operativ schwarze Zahlen. Gemischt
fällt das Fazit in der Basler Pharma-
branche aus: Novartis präsentierte sich
– aufgrund der zunehmenden Normali-
sierung im Gesundheitswesen – stark.
Bei Konkurrent Roche wuchs die Dia-
gnostik-Sparte, während der Pharma-
bereich schrumpfte.

Devisen	
EUR / CHF	1.083
USD / CHF	0.920
GBP / CHF	1.266
Rohstoffe	
Gold 1 kg	53'484
Silber 1 kg	752
Oil (Brent)	73.53

Trotz teils über den Erwartungen lie-
gender Unternehmenszahlen gelang
es dem SMI (vorerst) nicht aus seinem
Seitwärtstrend der letzten Wochen
auszubrechen: Zu viel scheint bereits
eingepreist, zudem beunruhigen die
Corona-Fallzahlen die Börsianer. Die
Volatilität des Schweizer Leitindex
nahm entsprechend zu. Für Anleger
bedeutet dies, dass die Gefahr von
kurzzeitigen Kursrücksetzern weiter
steigt. Abseits der Berichtssaison sind
kaum frische Impulsgeber für eine Fort-
setzung der Rally auszumachen. Dafür
bieten die Delta-Mutation, die hohen
Bewertungsniveaus sowie die Ver-
langsamung der Wirtschaftserholung
genügend Zündstoff für eine Korrektur-
bewegung im Bereich von 5 bis 10%.
Wir erwarten, dass die nächsten
Wochen volatil bleiben. Anlegern empfe-
hlen wir daher das Augenmerk weiterhin
auf eine breite Diversifikation zu legen.
Gold bietet sich als zuverlässiger Port-
foliostabilisator an. Taktisch gehaltene
Cash-Positionen ermöglichen es da-
rüber hinaus mögliche
Kursrücksetzer für Zu-
käufe zu nutzen.

Mehr Research
Publikationen
finden Sie hier:



Aktienmärkte	
SMI	11'977
Dow Jones	34'823
Dax	15'514
Nikkei	27'548
Top 3 SMI 2021	
Partners Group	45.53%
Richemont	41.11%
ABB	34.16%
Flop 3 SMI 2021	
Credit Suisse	- 19.58%
Zürich	- 2.01%
Swiss Re	- 0.36%

Quelle 23.7.2021: raiffeisen.ch/boerse

RAIFFEISEN
www.raiffeisen.ch/boerse

Das Leserbild im Simmentaler Anzeiger



Sibirische Schwertlilie und Suedliche Azurjungfer-Minilille

Eingesandt: Kurt Hornisberger, Zweisimmen

Senden Sie uns ein schönes, originelles oder lustiges Bild und wir belohnen Sie mit einem
Einkaufsgutschein von Coop im Wert von Fr. 30.00. Senden Sie das Bild in genügender
Auflösung an anzeiger@ilg.ch oder
Simmentaler Anzeiger, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis.

Bitte mit Absender und kurzer Legende.
Es wird keine Korrespondenz geführt.



Wohnungen – Diverse

Simmental/Diemtigal

Zu vermieten in **Oey**, Diemtigalstrasse 95, ab 1. Oktober 2021 **grosse**
2½-Zi-Dachwohnung
Lift, Balkon, Kellerabteil, gem. Waschküche, Autounterstand MZ Fr. 1400.– / AU Fr. 100.– / NK à Kt. Fr. 230.00
Auskunft und Besichtigung 079 333 30 22

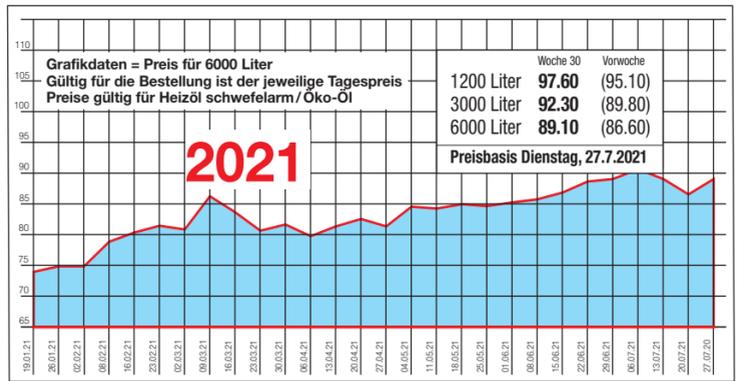
Diverse

Zu vermieten:
An der **oberen Bahnhofstrasse 21 in 3714 Frutigen** vermieten wir ab sofort oder nach Vereinbarung, sanierte **2½-Zimmer-Wohnungen** ohne Balkon. Moderne Küche, Platten- und Parkettböden.
MZ inkl. A-konto HK/BK p.Mt. CHF 980.00
Interessenten melden sich bei Eliane Fischer 079 307 95 93

Gesucht

Suche per 1. November 2021 in der Region **Thun, Interlaken oder Niedersimmental**
1- bis 2-Zimmer-Wohnung mit Garten, Terrasse, grosser Balkon oder Schopf für 2 Hauskaninchen.
Tel. 079 420 23 50

Heizölpreis Spiez und Umgebung



Wimmis

Zu vermieten per sofort
Coiffeursaloon oder Gewerberaum
an zentraler Lage in **Wimmis**.
Tel. 079 231 66 77

Zu vermieten:
An der **oberen Bahnhofstrasse 21 in 3714 Frutigen** vermieten wir ab sofort oder nach Vereinbarung, sanierte **2½-Zimmer-Wohnungen** mit Balkon. Moderne Küche, Platten- und Parkettböden.
MZ inkl. A-konto HK/BK p.Mt. CHF 1220.00
Interessenten melden sich bei Eliane Fischer 079 307 95 93

Kaufe Ihr Auto ab Platz!
Für Export. Autos, Busse, Liefer- und Geländewagen, Motorrad und Roller, Kilometer und Zustand egal. Guter Preis, wird bar bezahlt, egal wo.
Rufen Sie mich an, ich spreche Schweizerdeutsch.
Telefon 079 529 11 90 (auch Sa/So)

Spiez und Umgebung

Einstellhallenplatz
zu vermieten per sofort oder nach Vereinbarung an zentraler Lage in der Einstellhalle «Escherpark», **Oberlandstrass 62 – 80 in Spiez**.
Weitere Auskünfte oder einen Besichtigungstermin erhalten Sie unter Tel. 033 654 52 78 (abends ab 18.30 Uhr).

Zu vermieten:
An der **oberen Bahnhofstrasse 21 in 3714 Frutigen** vermieten wir ab sofort oder nach Vereinbarung, saniertes und helles **Studio** im EG. Moderne Küche, Reduit, Platten- und Parkettböden.
MZ inkl. A-konto HK/BK p.Mt. CHF 1040.00
Interessenten melden sich bei Eliane Fischer 079 307 95 93

Kaufe Autos, Jeeps, Lieferwagen, Busse, Wohnmobile und LKW
Gute Barzahlung.
Telefon 079 777 97 79 (Mo–So)

Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin und Tankstellen aus der Region
Interlaken 033 828 68 68 – Frutigen 033 671 21 93
www.oeltrans.ch

anzeiger@ilg.ch

UMZÜGE + TRANSPORTE
• Entsorgung
• Reinigung
• Lagerung
Bürki
UMZÜGE + TRANSPORTE
079 311 00 65 Spiez
buerki-umzuege.ch sorgsam & preiswert

Wir kaufen
Altgold und Altsilber
zu aktuellen Preisen.
BRAND Uhren & Bijouterie
Bahnhofplatz, 3700 Spiez
Tel. 033 654 44 55

Beachten Sie unsere neusten **Elektro-Tipps**
www.elektro-zurbruegg.ch
viele **Exklusiv-Geräte** und Dienstleistungen
ELEKTRO ZURBRÜGG AG
HAUSGERÄTE · SERVICE · TELEMATIK
3702 HONDRICH · TEL. 033 655 30 30

Stellen

In unseren Büros in Interlaken und Thun suchen wir wachstumsbedingt Verstärkung:

- Architekt*in ETH / FH 80-100 %
- dipl. Bauleiter*in 80-100 %
- Zechner*in EFZ 80-100 %

Wir bieten exzellente Entwicklungsmöglichkeiten und Projekte mit Referenzcharakter. Sie erwartet ein dynamisches Team sowie moderne Anstellungsbedingungen.

Die vollständigen Stellenausschreibungen finden Sie unter: www.forum4.ch/jobs

Forum 4 AG für Architektur
Thomas Ammann
Rosenstrasse 2, 3800 Interlaken
thai@forum4.ch

Forum 4 AG für Architektur
Tel. +41 33 828 68 68
Rosenstrasse 2, 3800 Interlaken
Bernstrasse 11, 3800 Thun



Machen Sie doch einfach mal nichts.
Immobilien Management nach Mass
Wir bewirtschaften Ihre Liegenschaft so, als wäre sie unsere eigene. Bestellen Sie heute Ihr Angebot.
IHRE LIEGENSCHAFT IN VERTRAUTEN HÄNDEN.
BIGLER IMMOBILIEN
BIGLER – IMMOBILIEN.CH

Krompholz Mehr Musik Klaviere, Flügel, Digitalpianos
Stimmservice An-/Verkauf
Konzertservice Vermietung
Reparaturen/Revisionen Transporte/Umzüge
Krompholz Musik AG, Effingerstrasse 51, 3008 Bern, 031 328 52 11, info@krompholz.ch, krompholz.ch

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung:
Sanitär- Heizungsinstallateur EFZ
Wir erwarten:
- Flexibles und selbständiges Arbeiten
- PW Ausweis
Wir bieten:
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Eigenes Servicefahrzeug
Auf Sommer 2022 haben wir folgende Lehrstelle zu vergeben:
Sanitärinstallateur EFZ
Schnupperlehrlinge sind willkommen.
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.
A. Stoller AG
3713 Reichenbach
Tel. 033/676 12 27
mail@stollerag.ch



Wir suchen Sie!

Zur Ergänzung unseres engagierten Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen gelernten

Chefmonteur Sanitär 80 – 100% (m/w) oder Sanitärinstallateur EFZ 80 – 100% (m/w)

Ihre Aufgaben:

- Badezimmer- und Küchenumbauten
- Ersatz von Heizungszentralen
- Diverse Servicearbeiten
- Kundenberatung

Ihr Profil:

- Berufslehre Sanitärinstallateur / Heizungsinstallateur
- Ausbildung zum Chefmonteur oder die Bereitschaft zur Ausbildung
- Kundenfreundlich
- Speditive und exakte Arbeitsweise
- Führerausweis Kategorie B

Wir bieten:

- Wir übernehmen die gesamten Ausbildungskosten zum Chefmonteur Sanitär
- Selbständiges Arbeiten in einem kleinen Team
- Die Chance Verantwortung zu übernehmen
- Moderne Anstellungsbedingungen
- Hervorragende Vorsorgeleistungen

Fühlen Sie sich angesprochen?

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an: rolf.haerberli@haerberli-service.ch



Rugenparkstr. 47 | 3800 Interlaken | 033 823 13 45 | info@haerberli-service.ch

Inserate per E-Mail: anzeiger@ilg.ch



Arbeiten und Wohnen
Postfach 127 3714 Frutigen
www.arwo-frutigland.ch 033 672 32 32

Unsere Institution bietet erwachsenen Menschen mit Beeinträchtigung Wohn- und Arbeitsplätze an.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir in der Tagesstruktur per 1. Oktober 2021 oder nach Vereinbarung eine/n

- Fachfrau/-mann Betreuung 80 %
- Betreuungsperson 50 %

Sind Sie interessiert? Unter www.arwo-frutigland.ch erfahren Sie mehr über diese Vakanzen.

Carrosserie + Garage Urs Krähenbühl Gassenmatte 291 3763 Därstetten 079 912 87 14

DIE kleine Garage für Ihr PW, Wohnmobil, Wohnwagen, Kleinbus, Oldtimer, Anhänger ...

Ich repariere Rost-, Unfall-, Glaschäden, MFK, Service, Unterhalt, Fehlerdiagnose, Reifen, Zubehör ...

Flexibel, unkompliziert, günstig
Über 35 Jahre Erfahrung zu Ihrem Vorteil!

Baupublikationen

Lenk

Bau- und Ausnahmepublikation

Baugesuchstellerin: **Genossenschaft Lenk Bergbahnen**, Badstrasse 1g, 3775 Lenk

Projektverfasserin: Steiger Ingenieure + Planer AG, Maurengässli 3, 3775 Lenk

Bauvorhaben: Neubau Bruchsteinmauer zur Sicherung der steilen, instabilen Böschung

Masse und Bauart: siehe Planunterlagen

Standort: Lenk, Badstrasse, Parzelle Nr. 2359

Baugebiet: Landwirtschaftszone / Zone für öffentliche Nutzung

Beanspruchte Ausnahmen: – Bauvorhaben ausserhalb des Baugebietes
– Nichtforstliche Kleinbaute

Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte: Gewässerschutzbereich Au
Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk, Gemeindeverwaltung, Rawilstrasse 22, 3775 Lenk

Einsprachestelle: Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saanen, Amtshaus, Schönriedstrasse 9, Postfach, 3792 Saanen

Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 30. August 2021

Es wird auf die aufgelegten Gesuchsakten sowie die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen, Rechtsverwendungen und Lastenausgleichsansprüche: Einsprachen und Rechtsverwendungen sind bei der Einsprachestelle schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die dem Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saanen innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verwirken (Art. 31 Baugesetz).

Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz: Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmebewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonstwie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zulasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbarn zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.

Der Regierungsstatthalter von Obersimmental-Saanen: M. Teuscher

s3.30

Zweismimen

Bau- und Gewässerschutzpublikation

Gesuchsteller: **Imobersteg Paul**, Eggstrasse 19, 3770 Zweismimen

Bauvorhaben: Neubau Holz- und Gerätestellraum

Sanierung und Verlängerung bestehender Zufahrtsweg mit Ausweichstelle und Wendeplatz

Standort / Zone: Zweismimen – Steineggstrasse 5b / Landwirtschaftszone
Parzelle: GBB 450, 735, 109 und 174

Betroffene Schutzzonen: Keine

Beanspruchte Ausnahmen: Bauen ausserhalb des Baugebietes, Art. 24 RPG

Auflageort und Einsprachestelle: Bauverwaltung, Lenkstrasse 5, 3770 Zweismimen

Auflage- und Einsprachefrist bis 23.8.2021

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken (BauG, Art. 31).

Bauverwaltung Zweismimen

ZWE21203001

Boltigen

Bau- und Ausnahmepublikation

Baugesuchstellerin: **Einwohnergemeinde Boltigen**, Vijelimatte 281h, 3766 Boltigen

Projektverfasserin: IG EBBB, p.A. Emch+Berger AG Bern, Schösslistrasse 23, Postfach, 3001 Bern

Bauvorhaben: Abbruch des Waaghause im Rahmen des Projektes der BLS Netz AG für den Umbau des Bahnhofes Boltigen

Standort: Boltigen, Dorf Nr. 197t, Parzelle Nr. 1501

Baugebiet: Landwirtschaftszone

Beanspruchte Ausnahmen: – Bauvorhaben ausserhalb des Baugebietes
– Eingriffe in die Ufervegetation
– Unterschreiten des Gewässerabstandes

Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte: Ufervegetation

Auflagestelle: Bauverwaltung Boltigen, Gemeindeverwaltung, Vijelimatte 281h, 3766 Boltigen

Einsprachestelle: Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saanen, Amtshaus, Schönriedstrasse 9, Postfach, 3792 Saanen

Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 23. August 2021

Es wird auf die aufgelegten Gesuchsakten verwiesen.

Einsprachen, Rechtsverwendungen und Lastenausgleichsansprüche: Einsprachen und Rechtsverwendungen sind bei der Einsprachestelle schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die dem Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saanen innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verwirken (Art. 31 Baugesetz).

Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz: Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmebewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonstwie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zulasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbarn zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.

Der Regierungsstatthalter von Obersimmental-Saanen: M. Teuscher

s3.29

Boltigen

Bau- und Ausnahmepublikation

Baugesuchstellerin: **Einwohnergemeinde Boltigen**, Vijelimatte 281h, 3766 Boltigen

Projektverfasserin: IG EBBB, p.A. Emch+Berger AG Bern, Schösslistrasse 23, Postfach, 3001 Bern

Bauvorhaben: Neubau eines Bus-Perrens angrenzend an Perron 1 des Bahnhofes Boltigen mit zwei direkten Zugängen zu Perron 1 sowie einer Rampe Richtung Bahnhofgebäude

Masse und Bauart: siehe Planunterlagen
Standort: Boltigen, Bahnhof, Parzelle Nr. 2074

Baugebiet: Landwirtschaftszone

Beanspruchte Ausnahme: Bauvorhaben ausserhalb des Baugebietes

Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte: keine

Auflagestelle: Bauverwaltung Boltigen, Gemeindeverwaltung, Vijelimatte 281h, 3766 Boltigen

Einsprachestelle: Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saanen, Amtshaus, Schönriedstrasse 9, Postfach, 3792 Saanen

Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 23. August 2021

Es wird auf die aufgelegten Gesuchsakten sowie die Verpflockung/Spraymarkierung verwiesen.

Einsprachen, Rechtsverwendungen und Lastenausgleichsansprüche: Einsprachen und Rechtsverwendungen sind bei der Einsprachestelle schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die dem Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saanen innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verwirken (Art. 31 Baugesetz).

Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz: Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmebewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonstwie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zulasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbarn zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.

Der Regierungsstatthalter von Obersimmental-Saanen: M. Teuscher

s3.29

Oberwil

Bau- und Gewässerschutzpublikation

Gesuchsteller: **Andreas Kunz**, Waldried 87, 3765 Oberwil i.S.

Projektverfasser: Gafner Zimmerei AG, Thomas Gafner, Steini 62, 3764 Weissenburg

Bauvorhaben: Abbruch und erhöhter Wiederaufbau Dachstock, Heizungsersatz mit aussenliegender LW-Wärmepumpe

Standort: Waldried 87

Koordinaten: 2°59'127/1°16'045

Parzelle Nr.: 364

Zone: Ländliche Dorfzone

Gewässerschutzbereich: A

Gewässerschutzmassnahmen: best. Anschluss an die öff. Kanalisation, DW wird vor Ort versickert

Betroffene Schutzzonen: Ortsbildschutzperimeter, K-Objekt

Auflage und Einsprachefrist: 30.8.2021

Auflageort / Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung Oberwil i.S.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich (im Doppel).

Allfällige Kollektivsinsprachen oder vervielfältigte Einzeleinsprachen sind nur gültig, wenn die Person oder die Personengruppe angegeben ist, welche die Einsprechergruppe rechtsgültig zu vertreten befugt ist (Art. 35b BauG).

Gemeindeverwaltung Oberwil i.S.

OBEE21210001

Därstetten

Baupublikation

Bauherrschaft: **Swisscom (Schweiz) AG**, Wireless Access, Alte Tiefenautstrasse 6, Postfach, 3050 Bern

Projektverfasserin: Axians Schweiz AG, Johannes Fiechter, Pulverstrasse 8, 3063 Ittigen

Bauvorhaben: Umbau der bestehenden Mobilfunkanlage für Swisscom (Schweiz) AG. Abbruch bestehender Mast. Neuer Mast mit Antennen und Systemtechnik (5G). / DAST

Standort: Nidrain 283F, Weissenburg, Parzelle Nr. 367, Koordinaten: 2°60'2869 / 1°16'7809, Landwirtschaftszone, Gewässerschutzbereich üB, kantonales Wildschutzgebiet

Beanspruchte Ausnahme: Bauvorhaben ausserhalb der Bauzone, Art. 24 RPG

Auflage- und Einsprachefrist: 23. August 2021

Auflagestelle: Gemeinde Därstetten, Hüseli, 3763 Därstetten

Es wird auf die Gesuchsakten und die Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sowie Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, Amthaus, Postfach 61, 3714 Frutigen einzureichen. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innerhalb der Auflage- und Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken. Bei Kollektivsinsprachen oder vervielfältigten und weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer befugt ist, die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten.

Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental

DAR21196001

Erlenbach

Baupublikation

Gesuchsteller: **BKW, Benjamin Götte**, Dr. Schneider-Strasse 14, 2560 Nidau

Projektverfasser: Axpo WZ-Systems AG, Gass 1, 5242 Lupfig

Bauvorhaben: Neubau Richtfunkantenne STKH-MAEN / Stockhorn-Männlichen

Standort: Stockhorn 23e, 3762 Erlenbach i. S., Parzelle Nr. 264

Zone: Zone für öffentliche Nutzung

Gefahrenzone: Mittlere Gefährdung, blau

Auflage- und Einsprachefrist: 30.8.2021

Auflage- und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung Erlenbach i.S.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.

Gemeindeverwaltung Erlenbach i.S.

ERL21210001

Diemtigen

Bau- und Gewässerschutzpublikation

Gesuchsteller: **Claudia Willen und Lukas Leber-Willen**, Bantigerstr. 32, 3006 Bern

Projektverfasser: Wüthrich Schreinerei Fensterbau AG, Geissboden 4, 3757 Schwenden

Bauvorhaben: Umbau / Umnutzung Garage zu unbeheiztem Bastelraum und Einbau von Fenstern und Türe sowie Aufstellen Gartenhaus und Überdachung für Holzlager

Standort: Senggi 55, 3757 Schwenden, Parz.-Nr.: 1756, Koordinaten 2°60'246 / 1°15'760, Wohnzone 2 (W2), Gewässerschutzbereich A

Gewässerschutzmassnahmen: Sauberwasser versickert, Schmutzwasser bestehend

Beantragte Ausnahme: Unterschreitung des Strassenabstandes, Art. 80 SG

Auflageort und Einsprachestelle: Bauverwaltung Diemtigen

Auflage- und Einsprachefrist: bis am 30. August 2021

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die der Gemeindebehörde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verwirken (Art. 31 Baugesetz).

Einwohnergemeinde Diemtigen

DIE21210004

Diemtigen

Bau- und Gewässerschutzpublikation

Gesuchsteller: **Stucki Erwin**, Entschwil 91, 3755 Horboden

Projektverfasser: Hans-Ruedi Roth, Studweidstrasse 4a, 3700 Spiez

Bauvorhaben: Anbau Käsekeller & Einstellraum für landw. Fahrzeuge (95a), Anbau Pultdach & Neuaufstellen Silos (95b), Abbruch Silo (95c), Anbau Kälberboxen und Kuhlager (95), Neubau Remise für Brennholzlager und Fahrzeuge (91b)

Standort: Entschwil 95, 95a, 95b, 95c, 3755 Horboden, Parz.-Nrn.: 339, 1354, Landwirtschaftszone, Gewässerschutzbereich B

Gewässerschutzmassnahmen: Sauberwasser versickert, Schmutzwasser wird in Güllengrube abgeleitet

Beantragte Ausnahmen: Bauen ausserhalb des Baugebiets (Art. 24 RPG), Unterschreitung Strassenabstand (Art. 80 SG)

Auflageort und Einsprachestelle: Bauverwaltung Diemtigen

Auflage- und Einsprachefrist: bis am 23. August 2021

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die der Gemeindebehörde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verwirken (Art. 31 Baugesetz).

Gestützt auf Art. 97 Abs. 4 des Bundesgesetzes über die Landwirtschaft vom 29. April 1998 (LWG) sind die aufgrund der Gesetzgebung über den Natur- und Heimatschutz, den Umweltschutz oder die Wanderwege legitimierten Organisationen zur Einsprache berechtigt.

Einwohnergemeinde Diemtigen

DIE21203002

Diemtigen

Bau- und Gewässerschutzpublikation

Gesuchsteller und Projektverfasser: **Knutti Hanspeter**, Hasli 21, 3753 Oey

Bauvorhaben: Erweiterung Alpstall mit Güllegrube und Mistplatz

Standort: Bruchgehren 114, 3753 Oey, Parz.-Nr.: 8, BR-Nr. 1464, Koordinaten 2°61'2532 / 1°16'5875, Landwirtschaftszone (LWZ), Gewässerschutzbereich B

Gewässerschutzmassnahmen: Sauberwasser versickert, Schmutzwasser Mistplatz wird in neu zu erstellende Güllegrube abgeleitet

Beantragte Ausnahme: Bauen ausserhalb Bauzone (Art. 24 RPG)

Auflageort und Einsprachestelle: Bauverwaltung Diemtigen

Auflage- und Einsprachefrist: bis am 23. August 2021

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Las-

tenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die der Gemeindebehörde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verwirken (Art. 31 Baugesetz).

Einwohnergemeinde Diemtigen

DIE21203004

Diemtigen

Bau- und Gewässerschutzpublikation

Gesuchstellerin und Projektverfasserin: **Drunenberg-Genossenschaft**, p. Adr. Markus Aerni, Chrome 2, 3636 Forst

Bauvorhaben: Ausbessern der bestehenden Alpzufahrt mit vorhandenem Steinmaterial

Standort: Obererer Drunen, 3755 Horboden, Parz.-Nrn.: 498 und 596, Koordinaten von 2°61'2125 / 1°16'4320 bis 2°61'2629 / 1°16'4306, Landwirtschaftszone, Gewässerschutzbereich üB, Sachplan Wanderroutennetz

Gewässerschutzmassnahmen: Sauberwasser versickert

Beantragte Ausnahme: Bauen ausserhalb Bauzone (Art. 24 RPG)

Auflageort und Einsprachestelle: Bauverwaltung Diemtigen

Auflage- und Einsprachefrist: bis am 23. August 2021

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die der Gemeindebehörde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verwirken (Art. 31 Baugesetz).

Gestützt auf Art. 97 Abs. 4 des Bundesgesetzes über die Landwirtschaft vom 29. April 1998 (LWG) sind die aufgrund der Gesetzgebung über den Natur- und Heimatschutz, den Umweltschutz oder die Wanderwege legitimierten Organisationen zur Einsprache berechtigt.

Einwohnergemeinde Diemtigen

DIE21203005

Wimmis

Baupublikation

Bauherrschaft / Projektverfasser: **Wilhelm Rieder**, Gand 24, 3713 Reichenbach

Bauvorhaben: Erstellen eines gedeckten dreiseitig geschlossenen Unterstands für die Rinderhaltung

Standort: Heustrich 271a, Wimmis, Parz. Nr. 256, Koordinaten: 2°61'395 / 1°16'695, Landwirtschaftszone, Grundwasserschutzzone S3

Beanspruchte Ausnahmen: • Bauten und Anlagen in Waldesnähe, Art. 25 KWaG
• Eingriff in Hecke / Feldgehölze, Art. 18 ff. NHG

Auflage- und Einsprachefrist: 30. August 2021

Auflagestelle: Bauverwaltung Wimmis, Bahnhofstrasse 7, 3752 Wimmis

Es wird auf die Gesuchsakten und die Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sowie Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, Amthaus, Postfach 61, 3714 Frutigen einzureichen. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innerhalb der Auflage- und Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken.

Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental

WIM21203002

Spiez

Baupublikation

Gesuchsteller / Projektverfasser: **Rieben Ofen GmbH**, Burgholz 45, 3753 Oey

Bauvorhaben: Neubau eines Kamins für die Pellet- und Stückholzöfen in der Ausstellung

Standort: Simmentalstrasse 50, 3700 Spiez Parz. Nr. 419. Zone: UeO O

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 30. August 2021

Planaufgabe und Einsprachestelle Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstr. 4, 3700 Spiez

Einsprachen und Rechtsverwendungen sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Bei Kollektivsinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Abteilung Bau Spiez

SPIZ21210007

Baupublikationen

Spiez

Baupublikation

Gesuchsteller: **Burgergemeinde Bern**, c/o Domänenverwaltung, Bahnhofplatz 2, 3001 Bern

Projektverfasser: Brügger Architekten AG, Scheibenstrasse 6, 3600 Thun

Bauvorhaben: Sanierung/Umbau best. Bauernhaus und Erweiterung Wohnfläche, Einbau von vier zusätzlichen Wohnungen, Abbruch best. Futtersilos und Umnutzung Nebengebäude Nr. 15a+b zu Autounterständen

Standort: Schlüsselmattenweg 15, 15a+b, 15e+f, 3700 Spiez Parz. Nr. 1245 Zone: LWZ

Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte: historischer Verkehrsweg

Beanspruchte Ausnahmen: nach Art. 24ff RPG, für das Bauen ausserhalb der Bauzone, nach Art. 67 BauV, für das Unterschreiten der minimalen Raumhöhe

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 30. August 2021

Planauflage und Einsprachestelle Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre. Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.

Abteilung Bau Spiez
SPI21210006

Spiez

Baupublikation

Gesuchsteller: **Grob-Blum Ursula und Philipp**, Niederhornweg 6, 3702 Hondrich

Projektverfasser: Dahinden Beat GmbH, Ingenieurbüro, Thunstr. 42, 3700 Spiez

Bauvorhaben: Neubau Carport

Standort: Niederhornweg 6, 3702 Hondrich Parz. Nr. 4829

Zone: W2S

Bauart: Holzkonstruktion

Bedachung: Flachdach, PV-Anlage

Beanspruchte Ausnahmen: nach Art. 80 SG, für das Unterschreiten des Strassenabstandes, nach Art. 212 Abs. 3 und A144 BR, für die Unterschreitung des Gebäudeabstandes

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 23. August 2021

Planauflage und Einsprachestelle Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Abteilung Bau Spiez
SPI21203003

Spiez

Baupublikation

Gesuchsteller: **Köppel Pascal und Verena**, Niederhornweg 8, 3702 Hondrich, **Grob-Blum Philipp und Ursula**, Niederhornweg 6, 3702 Hondrich

Projektverfasser: Dahinden Beat GmbH, Ingenieurbüro, Thunstr. 42, 3700 Spiez

Bauvorhaben: Umgebungssanierung Gartenbereiche und Stützmauerersatz mit Erweiterung

Standort: Niederhornweg 6+8, 3702 Hondrich Parz. Nr. 4828/4829

Zone: W2S

Beanspruchte Ausnahme: nach Art. 80 SG, für das Unterschreiten des Strassenabstandes

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 23. August 2021

Planauflage und Einsprachestelle Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Abteilung Bau Spiez
SPI21203004

Spiez

Baupublikation

Gesuchsteller: **Meinen Thomas**, Oelbergstieg 8, 8200 Schaffhausen

Projektverfasser: KYMA Architektur und Objekte GmbH, Effingerstrasse 59, 3006 Bern

Bauvorhaben: Sanierung Bauernhaus mit Erweiterung der Wohnfläche und Ersatz Ölheizung durch aussen aufgestellte Luft-/Wasserpumpe

Standort: Aeschiweg 72, 3702 Hondrich Parz. Nr. 1679

Zone: LWZ

Beanspruchte Ausnahme: nach Art. 24ff RPG, für das Bauen ausserhalb der Bauzone

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 23. August 2021

Planauflage und Einsprachestelle Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre. Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.

Abteilung Bau Spiez
SPI21203005

Spiez

Baupublikation

Gesuchsteller: **Strandhotel Seeblick AG**, Interlakenstr. 81, 3705 Faulensee

Projektverfasserin: von Känel Architektur, Seeweidweg 37, 3705 Faulensee

Vorhaben: Setzen von sechs neuen Pfosten für die bestehenden Bootsplätze

Standort: Faulensee, vor Parz. Nr. 792 (Interlakenstr. 87), Uferschutzplan Nr. 3 und (Thuner-) See, Koordinaten Gebäude 2'620'249 / 1'169'221

Ausnahmen: Bauten und Anlagen im Gewässer (WBG Art. 48/GSchV Art. 41c), Bauten/Anlagen ausserhalb Bauzone (RPG Art. 24ff)

Hinweise: Verzicht auf Profile gestützt auf Erleichterung nach Art. 16 BewD

Auflage- und Einsprachefrist: 23. August 2021

Auflagestelle: Bauverwaltung Spiez, Sonnenfelsstr. 4, 3700 Spiez

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sowie Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Thun, Scheibenstr. 3, 3600 Thun einzureichen.

Lastenausgleichsansprüche, die nicht innerhalb der Auflage- und Einsprachefrist angemeldet werden, verirken (Art. 31 Abs. 4 BauG). Bei Kollektiveinsprachen oder vervielfältigten und weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer befugt ist, die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten (Art. 35b BauG).

Der Regierungsstatthalter: Marc Fritschi
s3.29

Öffentliche Auflagen

Bekanntmachung des Genehmigungsbeschlusses für einen Wasserbauplan

Gemeinde: St. Stephan

Öffentliche Bekanntmachung

Wasserbauträger: **Schwellenkorporation St. Stephan**

Wasserbauplan: Hochwasserschutz Simme St. Stephan, Chürzi - Hanglisbrücke

Genehmigung

Das Tiefbauamt des Kantons Bern hat den Wasserbauplan «Hochwasserschutz Simme St. Stephan, Chürzi - Hanglisbrücke» in Anwendung von Art. 25 Abs. 4 des Gesetzes über Gewässerunterhalt und Wasserbau (WBG) vom 14. Februar 1989 genehmigt.

Die Unterlagen stehen bei der Gemeindeverwaltung St. Stephan vom 22.07.2021 bis 22.08.2021 zur Einsichtnahme zur Verfügung.

Im Namen der Schwellenkorporation St. Stephan Obergeringenieurkreis I Tiefbauamt des Kantons Bern

s5.29

Nichtamtlicher Teil

Schiessanzeige

Springenbodenschieszen 2021

Schiesszeiten:
Freitag, 6.8.2021 16.00 – 20.30 Uhr
Samstag, 7.8.2021 11.00 – 20.30 Uhr

Vorschiessen:
Samstag, 31.7.2021, 13.00 Uhr (Anmeldung erforderlich)

Vor dem Betreten der Schusslinie und dem dahinter liegenden Gelände wird gewarnt.

Zum 76. Springenbodenschieszen erwarten wir einen Grosseaufmarsch von Schützinnen und Schützen, sowohl zum Schiessen wie zum Festakt im Restaurants Gsäswäid.

Freundlich ladet ein Der Vorstand
s7.29

IMPRESSUM

Der «Simmentaler Anzeiger», das offizielle, öffentliche Publikationsorgan, wird jeden Donnerstag zu 100% in alle Haushaltungen, Firmen und Verwaltungen des Verbreitungsgebietes Nieder- und Obersimmental kostenlos verteilt. Abrufbar auch im Internet auf www.ilg.ch.

Auflage: 15 052 Expl. (WEMF-beglaubigt 2020).

Inseratannahme: Verlag Ilg AG, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis, Tel. 033 657 87 87, E-Mail anzeiger@ilg.ch oder online www.simmentaleranzeiger.ch.

Insertionspreise: mm-Tarif schwarz-weiss 0.81 - Titelseite 0.99 mm-Tarif farbig 1.28 - Titelseite 1.60 Mindestgrösse: 2-sp / 30 mm (Fr. 48.50) Chiffre-Gebühr: Fr. 30.00. Preise exkl. 7.7% MWST Zur Ausschaltung von Missbrauch des Chiffredienstes behält sich der Verlag das Recht vor, die eingegangenen Angebote zwecks Prüfung zu öffnen.

Annahmeschluss: Für den Simmentaler Anzeiger: Amtliche Publikationen und Inserate müssen bis spätestens Montag 17.00 Uhr aufgegeben werden. Inserate und Publikationen mit Gut zum Druck bitte früher. Inserate-Kombis müssen am Freitag in der Vorwoche aufgegeben werden.

Allgemeines: Der Verlag behält sich die Möglichkeit vor, für bestimmte Daten vorgeschriebene, aber dem Inhalt nach nicht unbedingt termingebundene Inserate um eine Nummer vor- oder zurückzuzuschieben. Vorschriften über das Erscheinen der Inserate an einem bestimmten Platz im Anzeiger werden immer nur als Wunsch, jedoch nicht als Bedingung entgegengenommen. Tel. Bestellungen, Änderungen oder Abbestellungen von Inseraten erfolgen auf Gefahr des Auftraggebers. Amtliche Publikationen und Einberufungen zu Vereinsversammlungen werden nur schriftlich entgegengenommen. Für nicht sinnstörende Druckfehler sowie für Nichteinhalten gewisser Druckvorschriften kann keine Preisreduktion gewährt werden. Im alleräussersten Fall haftet der Verlag maximal bis zur Höhe der Insertionskosten.

Zur Weiterleitung von geschäftlichen Anpreisungen und Vermittlungsangeboten ist der Verlag nicht verpflichtet. Publikationen im amtlichen Teil sind gratis (nur für Amtsstellen und Korporationen öffentlich-Rechtlicher Natur).

Abonnementspreise: 3 Mte. Fr. 42.-, 6 Mte. Fr. 53.-, 12 Mte. Fr. 82.-, (Preise inkl. Mwst.)

Inserate-Kombis: Jungfrau-Gstaad-Kombi: Inseratekombi aus vier Anzeigern, im Berner Oberland: Anzeiger von Saanen, Simmentaler Anzeiger, Frutiger- und Interlaken Anzeiger; Berner Oberland Kombi 4+1: Inseratekombi aus den Anzeigern von Saanen, Interlaken, Frutigen, Simmental und Thun.

Für weitere Informationen melden Sie sich bei anzeiger@ilg.ch.

BERNER-OBERLAND-KOMBI 4+1

WERBUNG IN DEN OFFIZIELLEN AMTLICHEN ANZEIGERN – WERBUNG, DIE GELESEN WIRD

Das Berner-Oberland-Kombi 4+1 deckt garantiert 100% der Haushaltungen in folgenden Gebieten ab:

Thuner Amtsanzeiger
57'004 Exemplare

Anzeiger Interlaken
26'179 Exemplare

Simmentaler Anzeiger
15'052 Exemplare

Frutiger Anzeiger
10'597 Exemplare

Anzeiger von Saanen
4'576 Exemplare

113'408 Exemplare

Attraktive Preise

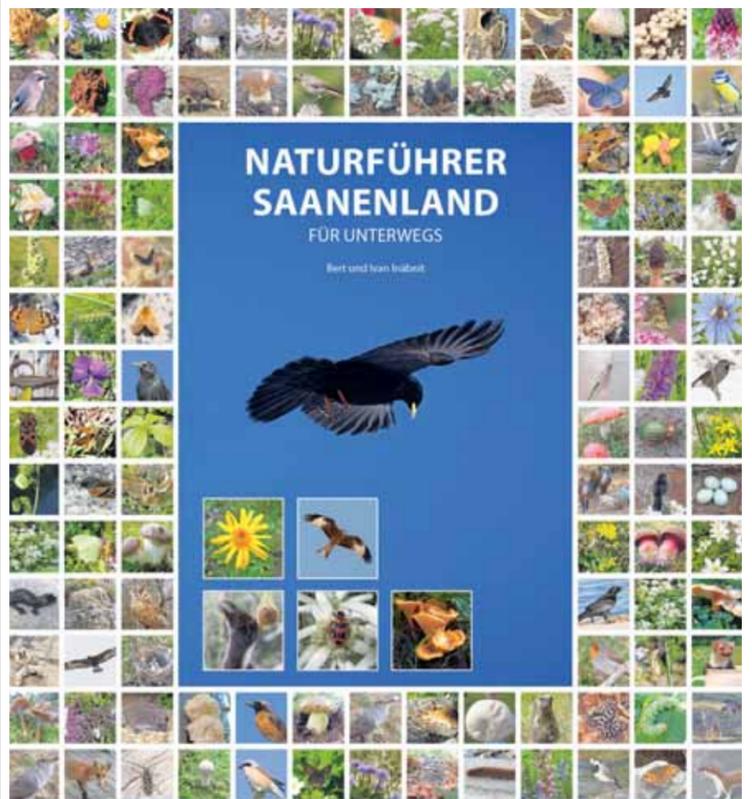
Sujetwechsel möglich



Simmentaler Anzeiger

Verlag Ilg AG
Herrenmattstrasse 37
3752 Wimmis
Telefon 033 657 87 87
anzeiger@ilg.ch
www.simmentaleranzeiger.ch

Titelkombinationen frei wählbar



Der «Naturführer Saanenland» bestimmt über 400 Tier- und Pflanzenarten, die im Saanenland heimisch sind.

- Tier- und Pflanzenführer massgeschneidert für das Saanenland
- Im handlichen Format für unterwegs
- Texte und Bilder von Bert und Ivan Inäbnit

Bestellung unter: 033 748 88 74 · info@mmedien.ch
mmedien.ch/naturfuehrer

Fr. 17.-

Kirchliche Mitteilungen

Sonntag, 1 August 2021

Ev.-ref. Landeskirche

Lenk. Sonntag, 1. August, 10 Uhr, Gottesdienst mit Pfrn. Theresa Rieder und Ada van der Vlist Walker. 17 Uhr, Konzert mit Alphorn und Orgel. Montag, 2. August, 20.30 Uhr, eine «Bilderwanderung» rund um die Lenk mit dem Simmentaler Fotograf Ernst Zbären, Kirchgemeindehaus. Bereitschaftsdienst, Pfrn. Theresa Rieder 033 733 36 56 oder 079 400 93 47. www.kirchelenk.ch.

St. Stephan. Sonntag, 1. August, 9.45 Uhr, Kirche, Gottesdienst mit Pfr. Reinhard Frische und Danja Mathis, Orgel. Bereitschaftsdienst bis 1.8.: Pfr. Reinhard Frische Tel. 027 530 04 84 / 079 559 09 80 Ab 2.8.: Pfrn. Stefanie Gilomen Tel. 033 722 14 14 / 079 234 29 16.

Zweisimmen. Sonntag, 1. August, 9.30 Uhr: Gottesdienst am Nationalfeiertag – Teamwork, Pfrn. Linda Grüter und Pfr. Stefan Lobsiger; Kollekte: Pro Senectute OS. Donnerstag, 5. August, 10.00 Uhr: Wochengebet in der Kirche. 14/15 Uhr: Andachten Langzeitpflege / Alterszentrum Bergsonne, Pfrn. Linda Grüter. Bei Abdankungen wende man sich an Pfr. Stefan Lobsiger, Tel. 079 227 16 61.

Boltigen. Sonntag, 1. August: Kein Gottesdienst in der Kirche Boltigen. Pikettdienst: Pfarrer Ulrich Häring, 076 341 44 42.

Oberwil. Sonntag, 1. August um 10 Uhr: Gottesdienst «Helvetia predigt» (www.efs.ch/de/helvetia-predigt) in der Kirche Oberwil mit Prädikantin Hilde Teuscher, Anna Stettler an der Orgel und dem Muulörgeli-Trio «Schmittebuebe». Predigttaxi: 079 573 48 47.

Därstetten. So, 1.8.: Internetpredigt auf unserer Webseite mit dem Jodlerclub «Alte Kameraden» und Pfr. Daniel Guggisberg.

Erlenbach. Donnerstag, 12.00 Uhr: Mittagstisch in der Pfrundscheune. Sonntag: kein Gottesdienst in Erlenbach. Aktuelle Informationen und einen Podcast mit Worten & Musik zum Sonntag finden Sie auf unserer Homepage unter www.kirchgemeindeerlenbach.ch. Abdankungen bis 6. August: Pfr. Martin Koelbing, Tel. 079 402 88 42. Abdankungen vom 9. August bis 24. September: Pfrn. Helma Wever, Tel. 033 681 12 33.

Diemtigen. Sonntag, 10.00 Uhr: Gottesdienst mit Taufen in der Kapelle Schwenden mit Hans Hofer an der Orgel und mit Pfr. Ulrich Künzli.

Wimmis. Bis 15. August Krimirätsel KUV5 bei der Kirche. 1. August kein Gottesdienst. 6. August, 18.00 Uhr,

Kinderarcheabschluss Chrümigshulhaus, Aula; Pfarrerin Sarah Müller und Team Kinderarche Band. Ferienabwesenheit: Sekretariat: 22. Juli – 11. August. Weitere Informationen www.wimmis.ch/Kirchgemeinde.

Gesamtkirchgemeinde Spiez.

Spiez. So. 1.8.21, 10.00 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrer Ruedi Heinzer. Thema: «Nicht alles für die Füchse» Text: Matthäus 13,3–9. Musik: Markus Tschanz, Orgel. Do. 5.8.21, 19.00 Uhr: Spiezer Orgelkonzert mit Alexandre Dubach, Violine und Marc Fitze, Orgel. Eintritt frei, Kollekte.

Einigen. Do. 5.8.21, 17.00 Uhr: Kirchenführung bei der Kirche Einigen.

Röm.-kath. Landeskirche

Lenk. Samstag, 31. Juli, 18.00 Uhr: Eucharistiefeier. Sonntag, 1. August, 11.00 Uhr: Eucharistiefeier.

Zweisimmen. Sonntag, 1. August, 9.15 Uhr: Eucharistiefeier.

Spiez. Wir feiern Gottesdienste mit Maskenpflicht, Händedesinfektion beim Eingang und Abstand (min. 1.5 Meter). Sonntag, 1. August, 9.30 Uhr: Gottesdienst mit Kommunionfeier. Montag, 2. August, 15.00 Uhr: Rosenkranzgebet. Mittwoch, 4. August, 6.30 Uhr: Frühgebet. Da die Corona-Lage oft auch kurzfristige Programmänderungen verlangt, raten wir Ihnen, sich kurzfristig über unsere Homepage über

die Durchführung von Gottesdiensten und Veranstaltungen zu informieren: www.kathbern.ch/spiez.

Andere Kirchen und religiöse Gemeinschaften

Evangelisch-methodistische Kirche Lenk, Löwenzentrum.

Sonntag, 1.8., 13.30 Uhr: Berggottesdienst mit dem EGW Matten auf dem Rüwilisen bei Familie Perren. Bei Schlechtwetter findet der Gottesdienst im Löwen statt.

Oey, Kapelle Bächlenstrasse 22 - www.emk-oey.ch

Sonntag, 10.00 Uhr Gottesdienst zum 1. August beim Hotel Kurhaus Grimmialp mit dem Posaunenchor Oberwil und Pfr. Andreas Steiner. Anschl. Salatbuffet mit Grill.

Evangelisches Gemeinschaftswerk Spiez, Kornmattgasse 6/8.

Freitag 6.15 Uhr Frühgebet. Sonntag findet kein Gottesdienst statt. Weitere Infos: www.egwspiez.ch.

Christliches Lebenszentrum Spiez. Unsere Gottesdienste finden aktuell um 9.00 und 11.00 Uhr statt. Ebenso um 9.00 Uhr per Livestream. Anmeldung erforderlich. Alle Infos auf www.clzspiez.ch. Kontakt: Pastor Markus Bettler, 033 650 16 16.

BewegungPlus Allmendstrasse 4, Zweisimmen.

So. 1.8., 9.45 Uhr: Abendmahlsgottesdienst. Infos: Pastor Micha Pfister:

079 575 98 68. www.bewegungplus-zweisimmen.ch.

Freie Missionsgemeinde Oberwil. So 1.8., 9.50 Uhr: Gottesdienst mit Frank Köhler. Kinderhort. Infos: www.fmg-oberwil.ch. Fragen: Frank Köhler, Pastor, 033 783 00 40.

Neuapostolische Kirche Zweisimmen, Hübelstrasse 1 Sonntag, 1. August, 9.30 Uhr: Gottesdienst. In Zweisimmen keine Wochen-gottesdienste. Wegen Platzbeschränkung mögen sich Gäste bitte voranmelden bei 079 294 68 96. Die Neuapostolische Kirche Berner Oberland im Internet: bezirk-thun.nak.ch.

Spiez, Stockhornstrasse 26 Sonntag, 1. August, 9.30 Uhr: Gottesdienst. Mittwoch, 4. August, 20.00 Uhr: Gottesdienst. Wegen Platzbeschränkung mögen sich Gäste bitte voranmelden bei 079 285 32 40. Die Neuapostolische Kirche Berner Oberland im Internet: bezirk-thun.nak.ch.

Jehovas Zeugen, Zweisimmen Do., 29.7., 19.30 Uhr: 5. Mose 19–21 / Wie zeigt sich Gottes Liebe? Zugang unter <https://www.jw.org/de/jehovas-zeugen/wuenschen-sie-einen-besuch/> oder 079 324 94 82. Sa., 31.7.: «Durch Glauben stark!» Sa-NM-Programm «Bibeldrama: Daniel – Glaube prägt sein Leben» (Teil 1, Daniel 1–4) Kongress der Zeugen Jehovas kostenlos und ohne Anmeldung auf jw.org.

*Löt mi la schläfe
u gönnet mer d' Rueh.
Decket mi mit Liebi
u nid mit Träne zue.*



Todesanzeige und Danksagung

Traurig aber mit vielen schönen Erinnerungen haben wir im engsten Familienkreis Abschied genommen von unserem lieben

Martin Egli «Tino»

Dichter und Autor
23. März 1949 bis 17. Juli 2021

Er ist in seinem 72. Lebensjahr von seinem schweren Leiden erlöst worden.

Aufrichtigen Dank gebührt unserem Hausarzt Herrn Dr. Christoph Vock in Spiez sowie dem Ärzte- und Pflegeteam des Spitals Interlaken für die gute Betreuung.

3700 Spiez, im Juli 2021

In Liebe:
Liselotte Egli-Bösiger
Max und Ursula Egli-Gerber
Ruth und Ueli Pulfer-Egli

Traueradresse: Liselotte Egli-Bösiger, Thunstrasse 136, Postfach 87, 3700 Spiez

*Erinnerungen sind
kleine Sterne, die
tröstend in das
Dunkel unserer
Trauer leuchten.*

Wir hoffen, dass Du jetzt Deinen Frieden gefunden hast.
Fassungslos nehmen wir Abschied von

Vreni Fuchs-Frutiger

10. Januar 1947 bis 21. Juli 2021

Alle, die ein Stück des Weges mit Dir gegangen sind, wissen, was wir verloren haben. Leider hast Du seit dem Verlust Deines Liebsten den Weg des Lebens all die Jahre nicht mehr ganz gefunden.

Erschüttert stehen wir vor dem, was wir nicht begreifen können.

Höhenstrasse 4
3646 Einigen

Die Trauerfamilien

Ernst Bolliger
Adrian und Iris Fuchs
Michaela Fuchs und Sandro Gasser
Chiara Fuchs
Stefan Fuchs und Andrea Willimann
Barbara Gebhardt
Jeroen Fuchs
Roshini Fuchs
Geschwister, Verwandte und Freunde

Die Urnenbeisetzung mit Andacht findet im Familienkreis auf dem Friedhof Einigen statt.

Traueradresse: Adrian Fuchs, Pintelgasse 13, 3752 Wimmis

Daniel Lochbrunner
Bestattungen & Thanatologie

Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen...

Thunstrasse 72
3700 Spiez
Tel. 033 654 03 03

Wühreweg 24
3753 Oey
Tel. 033 681 03 03



www.lochbrunner-bestattungen.ch

Abschied und Dank

Nichts ist gewisser als der Tod,
nichts ist ungewisser als seine Stunde.
Anselm von Canterbury

Wir haben wir im engsten Kreis Abschied genommen von unserer

Madeleine Yvonne Thomi-Wolf

7. August 1933 – 16. Juli 2021

Ein erfülltes, arbeitsreiches Leben hat sein Ende gefunden. Nach einem kurzen Spitalaufenthalt konnte sie sanft einschlafen.

3700 Spiez, Bühletutz 5

Traueradresse:
Heidi Münger
Florastrasse 14
3600 Thun

In stiller Trauer
Martin Schnell
Heidi und Paul Münger Thomi
Roman Münger mit Tina Frutig
Cornelia Münger
Freunde und Bekannte

Die Urnenbeisetzung mit anschliessender Abdankungsfeier fand, auf ihren Wunsch, beim Gemeinschaftsgrab in Spiez statt.

Danken möchten wir dem Pfarrer Herrn Thomas Josi für die würdigen und tröstenden Worte bei der Abschiedsfeier sowie allen, die Madeleine im Leben, Liebes uns Gutes getan haben.

Wer Madeleine anders als mit Blumen ehren möchte, unterstütze bitte die Stiftung Bubenberg 3700 Spiez, PC Konto 30-1850-4 mit dem Vermerk: Madeleine Thomi «Bewohner».

65116

Leben ist eine Reise,
die heimwärts führt.

Abschied und Dank

In Liebe und Dankbarkeit haben wir in aller Stille Abschied genommen von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Grossmutter, Urgrossmutter, Schwester, Schwägerin, Tante, Cousine und Gotte



Marie Waber-Wolf

16. Juni 1925 – 23. Juli 2021

Du warst bis am Schluss glücklich und zufrieden in deinem zu Hause. Dies wurde ermöglicht durch die jahrelange liebevolle Pflege des Spitex Team Region Thun, Palliative Care Team und der ärztlichen Betreuung; allen ein herzliches Dankeschön.

Ebenfalls geht ein lieber Dank an alle, die Marie nahestanden und sie in ihrem Leben begleitet haben.

In lieber Erinnerung:

Katharina Zwyszig-Waber
Johanna und Marcel von Reding-Waber
Elisabeth Waber und Thomas Imesch
Margrit Kunz-Wolf

Verwandte und Freunde

Die Urne wird zu einem späteren Zeitpunkt im Familienkreis im Gemeinschaftsgrab auf dem Friedhof Spiez beigesetzt.

Wer im Andenken an die Verstorbene spenden möchte, unterstützen Sie bitte die Spitex Region Thun AG, PC-Konto 30-34839-0, mit dem Vermerk: Marie Waber-Wolf

Traueradresse: Johanna von Reding-Waber, Oberlandstrasse 45, 3700 Spiez

Gilt als Leidzirkular

65202

*Du siehst den Garten nicht mehr grünen,
in dem du einst so froh geschaffst.
Siehst deine Blumen nicht mehr blühen,
weil dir der Tod nahm die Kraft.*



Traurig, aber mit vielen schönen Erinnerungen, haben wir im engsten Familienkreis auf dem Friedhof Därstetten Abschied genommen von unserer lieben

Olga Küng-Klopfenstein

22. November 1928 – 12. Juli 2021

Ein sanfter Tod erlöste sie von ihren Leiden und sie durfte in der «jetzt Lindenmatte» in Erlenbach einschlafen. Ein erfülltes Leben hat einen friedlichen Abschluss gefunden.

Ein grosser Dank gebührt dem Pflegepersonal der «jetzt Lindenmatte» für die liebevolle Pflege.

Ganz besonders danken möchten wir Herrn Pfarrer Daniel Guggsberg für seine trostspendenden Abschiedsworte und der Organistin Frau Vreni Frutiger für die schöne, musikalische Umrahmung.

Ebenfalls richten wir unseren Dank an das Team vom Daniel Lochbrunner Bestattungsdienst, für die wertvolle Beratung und Begleitung.

Im Weiteren danken wir allen, die Olga in ihrem Leben Liebes und Gutes erwiesen haben.

«jetzt Lindenmatte», 3762 Erlenbach
früher Lehenmatte in Därstetten

Die Trauerfamilien:
Maja und Hansruedi Wyssmüller-Küng
Hansjörg und Madlen Küng-Allenbach
Markus Küng
Grosskinder und Urgrosskinder
Verwandte, Freunde und Bekannte

Traueradresse: Hansjörg Küng, Lehenmatte 44, 3763 Därstetten

65116



*Es Läbe voll Arbit
Es Läbe voll Früd
Es Läbe voll Güeti
U tapfer im Leid
Trotz allem nie klagt
Alles tapfer gno, wie's isch cho*

Unendlich traurig müesse mier Abschied neh vo mire liebe Frou, üsem härzenguete Muetti, Hanni, üsere Schwester, Gotte, Tante u Fründin

Johanna Regez-Stutz

5. Ougschte 1956 bis 25. Juli 2021

Du hesch viu müesse lide u d Hoffnig trotzdem nie ufgeh. Du hesch dini ufgestelli Art u dis Lache nie verlore, bis am letschte Donnschtig dä tragisch Unfall i dim gliebte Dahim, di am Sunntigmorge im Spital zum Ufgeh het zwunge.

Mier vermisse di ganz fescht:

Jakob Regez-Stutz
Daniel Regez
Urs Regez u Karin Ast mit Nadja
Robert u Alfred Stutz
Erika u Ueli Heimberg-Stutz
Walter u Annalise Stutz
Rosmarie u Ernst Zeller-Stutz
Nichte u Neffe
Verwandti u Fründe

Truurdrässe: Jakob Regez-Stutz, Geissboden 31, 3757 Schwenden

Truurfiir, wo mier Öich aui derzue ilade, findet am Zischtig, 3. Ougschte 2021, am zwü ir Kapälle z' Schwende statt mit abschliessender Beärdigung ufem Friedhof.

A Stell vo Blueme, unterstützt bitte dr Spitex-Verein Simme, Postkonto 30-35838-9, mitem Vermerk: Johanna Regez.

65207

herzlich



THOMAS RUBIN
BESTATTUNGSDIENST



Dominic Zürcher

033 654 40 50 thomasrubin.ch Seestrasse 34, 3700 Spiez

AGVS-Fahrzeugmarkt

AGVS | UPSA
 Auto Gewerbe Verband Schweiz
SEKTION BERNER OBERLAND

Stationsstrasse 6
 3711 Mülenen
 Tel. 033 676 29 18
 www.agvs-beo.ch

Lifestyle: Ford Transit Custom Nugget

Das Hotel auf Rädern bietet Fahrspass

Eine neue Erfahrung machten wir mit dem Campermobil Nugget von Ford. Ein ideales Reisemobil für besondere Tage.

Die Wohnung wird neu gestrichen – für drei Tage kann nicht darin gewohnt werden. Kein Problem, wenn die Möglichkeit besteht, den Ford Transit Custom Nugget zu nutzen. Zusammen mit dem Camper-Spezialisten Westfalia ist ein echtes Hotel auf Rädern entstanden, das man schon nach kurzer

Zeit nicht mehr missen möchte. Es ist alles da, was das Fahren angenehm und sicher macht. Bei einem Halt wird das Vordach herausgefahren, Tisch und Stühle dazugestellt. Unter der Heckklappe kann sogar geduscht werden. Die L-förmige Kochecke ist bestens ausgestattet. Das Hubdach bietet Stehhöhe und ein grosses zusätzliches Bett. Unten wird aus der Dreiersitzbank ein Esszimmer, wenn der Tisch aufgestellt und die vorderen Einzelsitze gedreht werden. Flach

abgeklappt wird daraus ein komfortables Bett für zwei Personen. Es wurde an alles gedacht.

Tolle Fahrleistungen

Der kraftvolle Motor macht aus dem Nugget einen Kombiwagen, der überall mithält und durch sein kultiviertes Fahrwerk auffällt. Schade, dass er nicht mit dem Hybrid-Triebsatz kombiniert werden kann. In viele Tiefgaragen (Höhe 2,07 m) passt er sogar problemlos hinein. Ob grosse Reise oder kurzer Wohnungsersatz, der Ford Transit Nugget überrascht immer wieder mit seiner durchdachten und praktischen Ausstattung für moderne Nomaden.



Camper: Der Nugget reist mit vielen Vorteilen und fünf Personen. RHO

Technische Daten + Preis

Modell: Ford Transit Custom
Karosserie: 4 Türen, 5 Plätze, Wohnwag.
Masse mm: L: 4973 B: 1986; H: 2007
Motor: 4-Zyl. 1996 cm³, Turbo-Dieselmotor
Leistung: 136 kW/185 PS 4200/min
Drehmoment: max. 410 Nm ab 1750/min
Antrieb: 6-Gang aut. / Front
Spitze: 156 km/h, 0-100 11,2 s.
Verbrauch: 6,4 l/100 km CO₂, 195 g/km
Preis ab: Fr. 56'000.–, TW 69'210.–
Infos: www.ford.ch

Auto-Neuheit für das Simmental

Subaru Outback AWD: Genialer Mehrwert

Subaru hat das Flaggschiff total erneuert. Mehr Sicherheit, weniger Verbrauch und ein selbstbewusster Auftritt sorgen für Mehrwert.

Wenn Subaru ein neues Modell vorstellt, ist dies ein ganz besonderes Ereignis. So auch beim neuen Outback, der an Ausstrahlung deutlich gewonnen hat. Der robuste wirkende, 4,87 Meter lange, Karosseriekörper zeigt einen ele-

gantem Kombi der je nach Ausstattungslinie mit verchromtem oder schwarzem Kühlergrill (Crossroad) daherkommt. Das Interieur wird vom 11,6 Zoll grossen Audio- und Kommando-Touchscreen dominiert. Die verbauten Teile sind hochwertig und bestätigen den robusten Eindruck. Weil Subaru in vielen Köpfen auf Russi und 4x4 reduziert wird, betont Subaru Schweiz, dass der neue

Outback wesentlich weiter gehe. So sind alle wichtigen Masse für das Wohlbefinden und die Zuladung deutlich angehoben worden. Das komplexe Sicherheitssystem Eyesight ist um weitere Funktionen – etwa den adaptiven Tempomaten mit Abstandhaltung – erweitert worden.

Antrieb auf Sparsamkeit getrimmt

Der symmetrische Allradantrieb ist bekannt, auch der 2,5 Liter grosse Boxer-Vierzylinder. Neu sind die Direkteinspritzung sowie die Weiterentwicklung fast aller Bauteile. Zudem wurde die Spreizung des Getriebes erweitert sowie erhebliche Gewichtseinsparungen erzielt. Verbessert wurde zudem der X-Mode für mehr Grip abseits der Strasse, steile Bergabfahrten und Anhängerbetrieb. Nach wie vor ist der Outback ein Alleskönner, dem keine Reise zu abenteuerlich ist. Die Preise für den neuen Outback liegen zwischen Fr. 43'900.– und Fr. 49'900.–.



Robuster Auftritt: Die 6. Generation des Subaru Outback ist nun da. zvg

Fahrbericht: Mazda MX-30 – Der Elektriker



Mazda MX-30: Moderner Crossover-Sedan für die ganze Familie. RHO

Überzeugender Sonderling mit Zukunft

Wenn Mazda ein neues Modell lanciert, dann ist vieles anders als bei andern. So auch beim Elektro-Erstling MX-30.

Der erste mit Strom angetriebene Mazda kommt der Skyactiv-Philosophie näher als alle anderen Modelle. Optisch als Crossover dargestellt, wirkt der MX-30 knackig und stellt mit seinem weit nach hinten gelegten Pavillon sportliche Proportionen nach. Das Dach ist farblich abgesetzt und der Schriftzug ELECTRIC weist unmissverständlich auf die Antriebsart hin. Nach hinten eingestiegen wird durch die zusätzlichen Türen, die nach hinten öffnen. Einmal drin fühlen sich vier bis fünf Personen überaus wohl auf den optimal gepolsterten Sitzen. Helle Korkeinlagen unter der schwebenden Mittelkonsole erweisen

sich als praktische Ablagen. Modernste Elektronik sorgt für Komfort, Sicherheit und Konnektivität nach Belieben. Das Kofferraumvolumen beträgt 341 bis 1171 Liter, ist also familientauglich.

Reichweite nach Bedarf

In der gefahrenen Lancierungsversion liegt die Reichweite durch die 35,5 kWh-Batterie bei rund 200 km. Das ist für Reisefreudige natürlich zu wenig. Unter der Motorhaube benötigt der Synchronmotor aber längst nicht allen Platz. Da plant Mazda auf Wunsch einen Wankelmotor als Stromhersteller einzubauen, so dass die Reichweite nach Belieben vergrössert werden kann. Die Fahrleistungen und -eigenschaften sind auf hohem Niveau. Ein typischer Mazda, anders als die andern und mit hohem Wohlfühlfaktor ausgestattet. RHO



Korkeinlagen: Im mehrheitlich schwarzen Innern hellt Kork auf.

Technische Daten + Preis

Modell: Mazda MX-30
Karosserie: 5 Türen, 5 Plätze, Kompakt
Masse mm: L: 4390 B: 1795; H: 1555
E-Motor: AC Synchron
Leistung: 107 kW/ ab 900/min
Drehmoment: 271 Nm ab 1/min
Antrieb: stufenlos aut. / Front
Fahrleistung: 215 km/h, 0-100 9,1 s.
Verbrauch: 19 kWh/100 km CO₂; 0 g/km
Preis ab: Fr. 36'990.–, TW 45'100.–
Infos: www.mazda.ch

Günstig-SUV-Ecke

Neuaufgabe: Dacia Sandero Vollständig neu entwickelt hat Dacia den Bestseller Sandero und mit ihm die Crossover-Version Stepway. Zur neuen Generation gehört die elegant daher kommende Aussenhaut. Der Dreizylinder geht munter zur Sache und gibt seine Kraft an das butterweich zu schaltende 6-Ganggetriebe (alternativ: CVT-Automatik) weiter. Gut gemacht.



Dacia Sandero Stepway.

Redaktion: Roland Hofer

OCCASIONEN



Egal.....

wo Sie ihren Wagen gekauft haben, wir sorgen gerne für ihn.
Renault + Dacia Schuck Reutigen
 033 657 28 08
 www.schuck-garage.ch

3 Renault Capture
 ab CHF 21'900.–
 www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

2 Renault Clio 1.2 TCE Automat
 ab CHF 10'400.–
 www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

3 Renault Scénic
 ab CHF 3'400.–
 www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

Renault Mégane Kombi
 Fr. 16'900.–
 www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

Renault Koleos 4x4
 Fr. 4'200.–
 www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

Renault Zoe 100% Elektro
 Fr. 14'400.– + Batteriemiete
 www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

Renault Twingo 100% Elektro
 Fr. 23'090.–
 www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

Renault Modus
 Fr. 4'800.–
 www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

Dacia Duster 4x4
 ab CHF 24'430.–
 www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

Dacia Sandero 1.0 TCE Stepway CHF 15'880.–
 www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

Dacia Lodgy
 CHF 12'400.–
 www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

BMW X1 4x4
 Fr. 15'400.–
 www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

Nissan Juke Tekna 4x4
 Fr. 16'900.–
 www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

Suzuki SX4 TD 4x4
 Fr. 8'200.–
 www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

Honda Civic 1.8i-VTEC Comfort Fr. 6'700.–
 www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

AGVS-Fahrzeugmarkt

AGVS | UPSA
 Auto Gewerbe Verband Schweiz
SEKTION BERNER OBERLAND

Stationsstrasse 6
 3711 Mülönen
 Tel. 033 676 29 18
 www.agvs-beo.ch

Jetzt Ihre Ferien für kommenden Frühling bestellen!

Ihr Ferien-Zuhause für unterwegs – Tag & Nacht!



Der Ford Custom Nugget - mit Aufstell- & Hochdach - auf zu neuen Horizonten!

Vielen Dank für Ihre Treue - Ihre Mobilität ist unsere Aufgabe 1971 - 2021

50 JAHRE schönegggaragespiez
 JUBILÄUM Oberlandstrasse 54 - 3700 Spiez - 033 655 30 10 - schoenegg-garage.ch

DER SAUBERSTE JEEP WRANGLER ALLER ZEITEN. MIT 4xe PLUG-IN-HYBRID-TECHNOLOGIE.



DEN NEUEN **JEEP WRANGLER 4xe PLUG-IN-HYBRID** SOFORT BEI IHREM HÄNDLER PROBEFAHREN.

Jeep Wave Jetzt mit Mitgliedschaft im exklusiven Jeep Wave. Programm. Entdecken Sie mehr auf jeep.ch

Jeep | 4xe

Centralgarage AG
 Bernstrasse 47 | Thun/Steffisburg | Tel. 033 439 74 74 | www.centralgarage-thun.ch

NEW SUZUKI SWACE

HYBRID AUTOMAT

BEREITS FÜR **Fr. 33 990.-**
 ODER AB **Fr. 259.-** /MONAT

HIGHLIGHTS

- EFFIZIENTER VOLLHYBRIDANTRIEB
- MODERNES AUTOMATIKGETRIEBE
- GERÄUMIGER 596L-GEPÄCKRAUM

SUZUKI FAHREN, TREIBSTOFF SPAREN: New Suzuki Swace 1.8 Compact+ Hybrid Automat, Fr.33 990.-, Treibstoff-Normverbrauch: 5.1l/100 km, Energieeffizienz-Kategorie: A, CO₂-Emissionen: 115 g/km; **Hauptbild:** New Suzuki Swace 1.8 Compact Top Hybrid Automat, Fr.35 990.-, Treibstoff-Normverbrauch: 5.1l/100 km, Energieeffizienz-Kategorie: A, CO₂-Emissionen: 115 g/km.

SCHWEIZER PREMIERE

SUZUKI 0.4% HIT-LEASING

Energieeffizienzklasse 2021
 A B C D E F G

Die kompakte Nr. 1
 SUZUKI Way of Life!

Suzuki Vertretungen in Ihrer Region:
 Jesa Automobile AG, 3762 Erlenbach Tel. 033 681 25 81 / garage@jesaautomobile.ch
 Garage Moosmann AG, 3772 St. Stephan Tel. 033 722 26 16 / garagemoosmann@bluewin.ch

Leasing-Konditionen: 24 Monate Laufzeit, 10 000km pro Jahr, effektiver Jahreszins 0.4%. Vollkaskoversicherung obligatorisch, Sonderzahlung: 30% vom Nettoverkaufspreis. Der Leasing-Zinssatz ist an die Laufzeit gebunden. Ihr offizieller Suzuki Fachhändler unterbreitet Ihnen gerne ein individuell auf Sie zugeschnittenes Leasing-Angebot für den Suzuki Ihrer Wahl. Leasing-Partner ist die MultiLease AG. **Sämtliche Preisangaben verstehen sich als unverbindliche Preisempfehlung inkl. MwSt.**

www.suzuki.ch

bls
verbindet.

Unterhaltsarbeiten zwischen Thun – Spiez – Frutigen und zwischen Spiez – Zweisimmen sowie zwischen Spiez – Interlaken Ost während den Nächten

Sonntag, 4. Juli bis Samstag, 7. August 2021, je von 21.00 bis 5.00 Uhr des nächsten Morgens.

Die BLS führt zwischen Thun – Spiez – Frutigen und zwischen Spiez – Zweisimmen sowie zwischen Spiez – Interlaken Ost Unterhaltsarbeiten durch. Aufgrund des dichten Zugverkehrs und aus Gründen der Sicherheit muss nachts gearbeitet werden. Die Züge verkehren planmässig.

Bei diesen Arbeiten wird es zu Lärmemissionen kommen. Wir organisieren die Arbeiten so, dass der Lärm auf ein Minimum reduziert wird. Wir danken der betroffenen Bevölkerung für das Verständnis.

Haben Sie Fragen?
Unser Kundendienst ist täglich von 7.00 bis 19.00 Uhr für Sie da.
Telefon 058 327 31 32
Kontaktformular www.bls.ch/kundendienst

Freundliche Grüsse
BLS Netz AG

bls
verbindet.

Unterhaltsarbeiten zwischen Spiez und Zweisimmen während den Nächten

Sonntag, 8. August bis Freitag, 20. August 2021, je von 21.00 bis 5.00 Uhr des nächsten Morgens.

Die BLS führt zwischen Spiez und Zweisimmen Unterhaltsarbeiten durch. Aufgrund des dichten Zugverkehrs und aus Gründen der Sicherheit muss nachts gearbeitet werden. Die Züge verkehren planmässig.

Bei diesen Arbeiten wird es zu Lärmemissionen kommen. Wir organisieren die Arbeiten so, dass der Lärm auf ein Minimum reduziert wird. Wir danken der betroffenen Bevölkerung für das Verständnis.

Haben Sie Fragen?
Unser Kundendienst ist täglich von 7.00 bis 19.00 Uhr für Sie da.
Telefon 058 327 31 32
Kontaktformular www.bls.ch/kundendienst

Freundliche Grüsse
BLS Netz AG

«IM DIEMTIGTAL UNDERWÄGE U DRBI UNBEKANNTS ENTDECKE»

GEFÜHRTE WANDERUNGEN



Bei den geführten Wanderungen im Naturpark Diemtigtal steht das Naturerlebnis im Vordergrund. Getreu unserem Motto «meh wüsse als vorhär» haben wir für jede Wanderung etwas eingebaut, das dir etwas Spannendes aus dem Diemtigtal näherbringt.

Für Steinschmöcker: Rund ums und aufs Wiriehorn
21. August 2021 | Wanderung entlang dem Geopfad

Für Achtsame: Juwelen in der Natur entdecken
26. August 2021 | Wanderung zum Seebergsee

Für sportliche Bergeisssen und trittsichere Steinböcke: Besteigung des höchsten Diemtigtalers
9. September 2021 | Wanderung auf die Männlifluh

Jetzt gleich informieren & anmelden
diemtigtal.ch/wandersommer

Selbsthilfe BE
Info-Entraide BE

In Selbsthilfegruppen austauschen – weiterkommen
www.selbsthilfe-be.ch | 0848 33 99 00

fmi

ensa
Erste Hilfe für psychische Gesundheit

Im Kurs werden Grundwissen zu psychischen Störungen vermittelt sowie konkrete Erste-Hilfe-Massnahmen bei Problemen und Krisen erlernt und geübt.

Freitag, 27. August und 3. September, 09.00 – 17.00 Uhr
Spital Frutigen, Adelbodenstr. 27, 3714 Frutigen (Mehrzweckraum)

Kurskosten CHF 380.– inkl. Kursmaterial, Zertifikat und Ausweis.
Informationen und Anmeldung unter www.ensa.swiss

Spitäler Frutigen Meiringen Interlaken AG, Adelbodenstrasse 27, CH-3714 Frutigen
Telefon +41 33 672 26 26, www.spitalfmi.ch

Suchtprobleme haben immer eine Geschichte. Diese kann auch gut enden.

Die Berner Gesundheit bietet Betroffenen und Angehörigen kostenlose Beratung bei Suchtproblemen.

Vereinbaren Sie ein kostenloses Informationsgespräch in Thun, Interlaken, Meiringen, Frutigen oder Zweisimmen.

Stiftung Berner Gesundheit
033 225 44 00
thun@beges.ch
Chat
www.bernergesundheit.ch
Sichere Online-Beratung:



Berner Gesundheit
Santé bernoise

Möchten Sie wissen, was in der Region Thun passiert?



Dann abonnieren Sie den Thuner Amtsanzeiger und Sie erhalten die Informationen jeden Donnerstag ins Haus geliefert!

12 Monate Fr. 118.– / 6 Monate Fr. 68.– / 3 Monate Fr. 48.– | Tel. 033 226 77 88

Wir helfen, da wo's passiert!



Tipps dazu im Ratgeber «Erste Hilfe am Arbeitsplatz» des Schweizerischen Samariterbundes.
Telefon 062 286 02 00

MARKTPLATZ

SHOWS, MUSIK UND VIEL SPASS IM JUNGFRAU PARK

«Spezielle Situationen bedingen kreative Lösungen», und genau dies bietet die Special Edition des Trucker & Country Festivals, das vom 3. bis 5. September 2021 stattfindet.

Die Highlights des Festivals sind: Country-Musik mit über 20 Bands, welche die beiden Aussenbühnen im Jungfrau Park «rocken» werden. Dazu kommt eine kleine und exklusive Truck-Meile mit 200 Giganten der Strasse: Ein Trucker-Festival ohne Trucks wäre undenkbar! Auf den beiden Showbühnen werden Cowboy- und Stuntshows sowie Western-Klamauk und Cancan-Girls für spannende Unterhaltung sorgen.

Attraktives Rahmenprogramm
Ein Erlebnis ist die Ford Raptor Range, der actionreiche SUV-Parcours zum Selberfahren! Die Virtual Arena mit einer virtuellen Western Shooting Range oder ferngesteuerte Modell-Lastwagen und -Traktoren mit spielerischen Aufgaben – hier werden nicht nur Kinderaugen strahlen. Nebst dem Ponyreiten wartet ein grosser Kinderspielplatz sowie ein Kinderhort mit Betreuung auf unsere jüngsten Gäste. Ausserdem kann man sich im Hufeisen-, Hut- und Stiefelwerfen messen oder sein Glück beim Goldwaschen versuchen. Verschiedene Standbetreiber bieten den Besuchern ihre Leckereien an. Zudem werden die bestehenden Restaurationen des Jungfrau Parks in Saloons und Bars umgewandelt, es gibt verschiedenste Verkaufsstände.

Die Nutzung des Vorverkaufs wird empfohlen. Der Tagespass mit Zutritt zu sämtlichen Konzerten, Shows, allen Aktivitäten und zur Truck-Meile ist für Fr. 35.– (Kinder bis 10 Jahre kostenlos) unter Seetickets.ch erhältlich.



www.truckerfestival.ch/specialedition

Mobiliar Gutschein-Aktion für die «Wirtschafts»-Förderung

Endlich konnten Restaurants wieder öffnen. Die Mobiliar unterstützt die Gastronomie in der Region Spiez, im Frutigland, im Simmental und im Saanenland. Und Sie können davon profitieren.

Wie? Bestellen Sie Gutscheine von Restaurants Ihrer Wahl in der Region bis zu einem Gegenwert von CHF 500.–. Die Mobi Spiez übernimmt 10% der Kosten (auch für Nichtkunden) und schickt Ihnen die Gutscheine des ausgewählten Restaurants nach Begleichung der Rechnung zu. Der Mindestwert pro Gutschein beträgt CHF 50.–.

Die Aktion wurde verlängert bis am 31. Juli 2021. *Die Gutscheine haben normale Gültigkeit.

Worauf warten Sie? Bestellen Sie noch heute unter: gutscheine-spiez@mobiliar.ch oder Telefon 033 650 70 80. (Bitte Name und Postadresse angeben.)



die Mobiliar
Generationsgut Spiez

Diese Aktion wird unterstützt vom Anzeiger von Saanen, vom Frutiger Anzeiger und vom Simmentaler Anzeiger

Wir gratulieren unseren Lehrlingen zu den erfolgreich bestandenen Lehrabschlussprüfungen



Harrison Rojas
Sanitärinstallateur EFZ



Andreas Boss
Sanitärinstallateur EFZ



Lukas Pfäffli
Heizungsinstallateur EFZ



U. Hauenstein
Heizung, Lüftung, Sanitär AG
Thunstrasse 12, 3612 Steffisburg
Telefon 033 439 10 00

5667711

MARKTPLATZ

ERSTE HILFE FÜR PSYCHISCHE GESUNDHEIT

An den Freitagen, 27. August und 3. September 2021, jeweils von 9.00 bis 17.00 Uhr, findet ein Erste-Hilfe-Intensivkurs im Spital Frutigen statt.

Der Kurs vermittelt, wie Angehörige, Freunde oder Arbeitskollegen bei psychischen Problemen Erste Hilfe leisten können. Im Kurs werden Grundwissen zu psychischen Störungen vermittelt sowie konkrete Erste-Hilfe-Massnahmen bei Problemen und Krisen erlernt und geübt.

Alle Personen ab 18 Jahren sind willkommen!
Informationen und Anmeldung unter: www.ensa.swiss.

Spitäler Frutigen Meiringen Interlaken AG
Adelbodenstrasse 27
3714 Frutigen
Telefon 033 672 26 26 www.spitalfmi.ch

SPAR- UND LEIHKASSE FRUTIGEN AG

Beat Schmid-Lüscher

Marc Schmid

Die Bank mit treuen Mitarbeitenden

Wir gratulieren unseren Kadermitarbeitenden herzlich zu ihrem Jubiläum. Beat Schmid-Lüscher, Leiter Finanz und Mitglied der Geschäftsleitung, feiert sein 40-Jahre-Dienstjubiläum und Marc Schmid, Kundenberater, feiert 10 Dienstjahre.

Für ihr Engagement und den kollegialen und hilfsbereiten Umgang danken wir Beat und Marc herzlich und freuen uns auf eine weiterhin angenehme Zusammenarbeit.

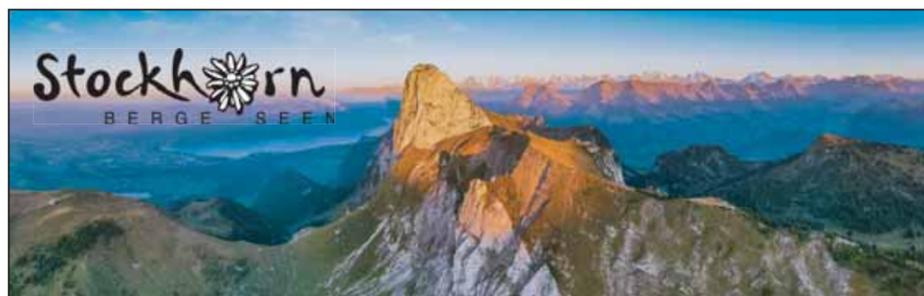
Spaar- und Leihkasse Frutigen AG | Dorfstrasse 15 | 3714 Frutigen | www.slfrutigen.ch

Inserate + amtliche Mitteilungen: anzeiger@ilg.ch
Redaktionsschluss: Montag, 17.00 Uhr

Kanton Bern
Canton de Berne

Impfen? Jetzt!

www.be.ch/corona-impfung



Ausflüge - einen Stock höher...

Schweizer Nationalfeiertag

1. August Feiern Sie die Schweiz bei einem ausgiebigen **Brunch** und geniessen Sie die Aussicht auf 2190 m.ü.M.
CHF 74.00 | CHF 60.00 inkl. Bahnfahrt und Brunch.
Buffet bis um 11.00 Uhr geöffnet.

Am Abend verwöhnen wir Sie mit einem traditionellen Schweizer-Brunch begleitet von musikalischer Unterhaltung mit den **SQ Stockhornblick**.
CHF 75.00 inkl. Bahnfahrt und Buffet.
Durchgehender Bahnbetrieb, letzte Talfahrt ca. 23.00 Uhr.

Alpenglanz-Znacht

6./13./27. August Perfekter Start ins Wochenende!
Reichhaltiges Salatbuffet und ein saisonales warmes Buffet à discrétion und ein leckeres Dessert.
CHF 70.00 inkl. Bahnfahrt und Dinner.
Bergfahrt 19.00 Uhr, Talfahrt ca. 22.00 Uhr.

Mondschein-Dinner

21./28. August Stimmungsvolles Mondschein-Dinner auf 2139 m.ü.M.
Lassen Sie sich verwöhnen mit einem feinen kreativen 5-Gang-Menü und bewundern Sie die schöne Bergwelt im Mondschein.
CHF 99.00 inkl. Bahnfahrt und Dinner.
Bergfahrt 19.00 Uhr, Talfahrt ca. 22.00 Uhr.

Michelle Kalt - Stand-up-Comedy

4. September Alpen-Comedy mit Michelle Kalt: Sie ist Stand-up-Comedienne, Teilzeit-Juristin und Vollzeit-Chaotin. Ein heiterer Abend ist garantiert!
CHF 89.00 inkl. Bahnfahrt und 3-Gang-Menü.
Bergfahrt 19.00 Uhr, Talfahrt ca. 23.00 Uhr.

BARB & The Music Box - Höhenluft & Abendlieder

30. Oktober Die Wimmiser Sängerin Barbara Meister-Moser, begleitet von Urs Frei und Reto Freitag, singt und interpretiert „Songs vo denn bis hüt“.
CHF 89.00 inkl. Bahnfahrt und 3-Gang-Menü.
Bergfahrt 19.00 Uhr, Talfahrt ca. 23.00 Uhr.

Stockhornbahn AG | +41 33 681 21 81 | stockhorn.ch

Kreuzworträtsel

lese & NUSS

Entdecken Sie die guten Seiten des Lebens: **BÜCHER PERRON**

Literatur von Allende bis Zwingli. Willkommen im Bücherperron.

Unseren Webshop finden Sie unter: shop.buecherperron.ch
www.buecherperron.ch

Oberlandstr. 2 | 3700 Spiez
Telefon 033 655 81 62
info@buecherperron.ch

Unser Tipp:
Josi / Wiedmer:
Die Geschichte der Niesenfuchslein Fay + Finn
Bilderbuch
40 Seiten
CHF 35.00

Elbe-Zufluss	Holz spanend bearbeiten	Eidg. Departement (Abk.)	EDV-Anwender (engl.)	Gebetschlusswort	2 zusammengehör. Dinge/Mz.	einheimische Barschart	ausgerollt (engl.)	ergeben	Erfinder der Taschenuhr † 1542
lat.: zum Gebrauch (2 Wörter)				Hauptstadt von Westaustralien					1
Rhone-Zufluss bei Genf			Stufen-gestell						2
den Inhalt entnehmen			Ausgang (engl.)	US-Mime (Woody)					4
		rühmen	nordital. Landschaft	Überreife des Weins					
Hinterschiff	span. Herzog, Statthalter der Niederlande	Gartenblume Abschiedsgruss (ital.)			Titelfigur eines Musicals			Laut der Katze	
Rennplatz in England				span. Tanz	finn. Hafenstadt				
Körper eines Lebewesens			oberes Inntal						5
Farblosigkeit			Kfz-Z. Syrien		Staatsangestellter		Platzmangel	flimmern	
ungeannt				erlernte Arbeit, Erwerbstätigkeit					
					südamerik. Goldhase	Segelschnur-tau		Gipfel der Glarner Alpen	
			Schuldgefühl, schlechtes Gewissen		Nicht-fachmann				
			erhöhter Platz in der Synagoge						
			altilasches Volk						8
			bestimmter Artikel			feierliches Gedicht			
			Medizinerin						6

Gewinnen Sie einen von 6 Gutscheinen lese & NUSS à je Fr. 20.00

BÜCHER PERRON

Lösungswort Ausgabe 30

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

Senden Sie die Lösung mit Ihrem Namen und Adresse auf einer Postkarte an:
Simmentaler Anzeiger, Kreuzworträtsel, Herrenmattestr. 37, Postfach 65, 3752 Wimmis oder senden Sie eine E-Mail an wettbewerb@ilg.ch.

Ihre Karte/Ihr Mail müssen bis **Montagabend** bei uns eintreffen. Die Gewinner werden persönlich benachrichtigt. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt; der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Lösungswort aus Nr. 29: EMMENTAL

Gewinner: Erika Stucki, Erlenbach; Verena Holzer, Lätterbach; Beatrice Kernen, Spiez; Hans Ulrich Hirt, Faulensee; Daniel Zingg, Einigen; Ursula Liebi, Spiez.

DIE ERSTE AM 1. !!

Nimm Rücksicht auf Ältere, Kranke und Tiere! Feuerwerk nur am Nationalfeiertag!

GASTHAUS GRÄSSWEID
FAM. NEUKOMM
3755 HORBODEN

1. August Grillabend ab 18.00 Uhr

Gemischte Salate mit verschiedenen Grilladen

Höhenfeuer

ANMELDUNG ERFORDETLICH
UNTER TEL. 033 681 15 32

FEUERWERK FABRIKVERKAUF

Samstag, 24. Juli 2021 bis Sonntag, 1. August 2021
Autobahnausfahrt Wimmis, Parkplatz Herrenmatte

VOLLE LAGER!

Kugelaraketen
Leuchtbatterien
u.v.m.

Dieser Flyer gilt als **Gutschein 10%**
* nur gültig am diesjährigen Fabrikverkauf

SWISS PYROTECHNICS SUGYP
www.sugyp.com

AFA
BUS REISEN TAXI TECHNIK

Tagesreisen

Furka Dampfbahn
6. August 2021
pro Person inkl. Mittagessen, Dampfbahn Realp-Oberwald CHF 159

Franches-Montagnes
1. September 2021
mit Führung in St-Ursanne, pP CHF 78

Mehrtagesreisen

Grande-Dixence
28. - 29. August 2021
pP/HP/DZ inkl. geführte Besichtigung und Seilbahnfahrt CHF 336

Gourmetreise Piemont
9. - 12. September 2021
pP/HP/DZ CHF 640

Herbsferien Rosas
19. September - 3. Oktober 2021
1 oder 2 Wochen / 2. Woche im Anschl. an Rundreise Andorra möglich pP/HP/DZ ab CHF 780

Rundreise Andorra
19. - 26. September 2021
pP/HP/DZ CHF 1220

Während der gesamten Reise gelten jeweils die aktuellen Schutz- und Hygienemassnahmen des BAG sowie die Massnahmen des Reiselandes.

Weitere Reisen finden Sie auf unserer Homepage mit Detailprogramm www.afareisen.ch / 033 673 74 74

SAC Sektion Wildhorn

Augustanlass auf Fromatt

Donnerstag, 5. August 2021

Tagestour zum Gipfelkreuz auf Vorderer Spillgerete und Rückkehr zur Fromathütte zum traditionellen Augusthöck

Ab 18.30 Uhr bei der Fromathütte zu «Züpfen und Chäs»

Anmeldungen sind erforderlich bis Samstag 31. Juli an Gödi Trachsel, Tf: 033 722 20 03 079 334 41 34 oder Mail: huettencheffromatt@sac-wildhorn.ch

Detaillierte Informationen unter www.sac-wildhorn.ch

40. Kastlanschiessen

Am Samstag, 7. August 2021 führt die Schützengesellschaft Erlenbach-Wimmis das Kastlanschiessen in der Spissi durch. Die Bevölkerung von Wimmis ist zu dem Anlass und dem Verweilen in der Festwirtschaft herzlich eingeladen.

Informationen unter: www.sg-erlenbach-wimmis.ch

Während dem Schiessbetrieb ist von 8.00-18.00 Uhr das Betreten des Zielhanges verboten.

Schützengesellschaft Erlenbach-Wimmis

TANZKURSE in Spiez

Standard & Latein, dienstags

Fortgeschrittene Paartanz	18:50 Uhr
Einsteiger Paartanz	20:50 Uhr
Discofox & Jive	19:50 Uhr
Everdance, Solotanzkurs	17:50 Uhr

Start 16. August 079 721 11 75
www.paartanz.be, karin.m@gmx.ch

Fusspflege & Podologie

Oesch Irene SPV
im Solina Spiez
Tel. 033 655 40 40 / 079 219 70 24
www.podologie-spiez.ch

Suche **Camper**

zum günstig Mieten. Wohnmobil oder Van (Kat.B) 1-6 Pers. von privat oder Firma.

Telefon 078 715 47 18

YOGA

für Einsteiger*Innen und Geübte
sanfte Bewegung - kraftvolle Haltung - entspannte Atemmeditation

dienstags 8:45-10:00 Uhr im Fitnesscenter Bodyfit Zweisimmen
17.8.21 - 28.9.21 - Kosten 23.-
Einzellektion - 7 x Herbstquartal 140.-

Shiatsu-Behandlungen
Meridianarbeit, Faszien, Tiefenkontakt, Mobilisation

Michaela Roth-Peter
Dipl. Yogalehrerin YCH,
Dipl. Shiatsu-Therapeutin SGS
Krankenkasse: EM-Fit und EMR zertifiziert
078 689 58 83 / info@yoga-shiatsu.ch
Höhenstrasse 5, 3770 Zweisimmen
www.yoga-shiatsu.ch

FLOH- und HOBBYMARKT für jedermann

Samstag, 7./8. August 2021
Gasthof Hirschen Areal, Oey

Samstag/Sonntag von 9.00-16.00 Uhr

Du machst mit wann du willst
gedeckte Unterstände
Ware kann stehengelassen werden

Infos und Anmeldung:
079 355 53 68 / 033 681 23 23

AHORNI-DORFET mit Bergandacht

Sonntag, 8. August 2021
(Verschiebungsdatum: 15. August 2021)

- Unterhaltung mit dem Ländlertrio «Täktig»
- Festwirtschaft

Beginn jeweils 10.30 Uhr
Bei zweifelhafter Witterung gibt Tel.1600 Rubrik 3 Auskunft
Der Jodlerklub Wimmis freut sich auf Ihren Besuch!

Landhuus Shop
Seestr. 3 = 3700 Spiez
3 Min. vom Bahnhof

Neue Herbst-Wolle
Boho Garne

Verrückter Stricktag

Wolle bis 60%

Wolle recyclet aus Plastikflaschen

Redaktionsschluss:
jeweils Montag, 17.00 Uhr

Haushaltsauflösung

Alles muss weg!

Samstag 7. August, 10-15 Uhr im Bruni 608, Latterbach

Möbel und Gegenstände aus Küche, Wohn-/Schlafzimmer, Holzwerkstatt, Basteln, Nähen, Sport, 2 TV, Filme, Spielzeug, Deko. Kleider Gr. XS-L, Schuhe Gr. 36-39. Garten: Geräte, Werkzeug, Töpfe, Zubehör, Deko.

Faire Preise von **gratis** bis verhandelbar.

Infoanfragen per Text:
078 691 39 59. (Kein Vorverkauf)

BERGRESTAURANT RINDERBERG-SPITZ
by Hüetenzauber

Älplerbrunch
mit volkstümlicher Unterhaltung
10:00 bis 14:00 Uhr

1. Augustbrunch Ländlerfründe Bäderhorn
5. September Chabislandörgeler
3. Oktober Ländlerfründe Walopsee

Sonnenaufgangsfahrt
mit Frühstück und volkstümlicher Unterhaltung

12. September Ländlerfründe Bäderhorn
Erste Bergfahrt 6:00 Uhr
9. Oktober Trio Dubi
Erste Bergfahrt 6:30 Uhr

Reservation erwünscht:
033 722 16 94
rinderberg@huettenzauber.ch

Preise & Informationen unter www.huettenzauber.ch

Das Wetter im Simmental

	Donnerstag 29.7.2021	Freitag 30.7.2021	Samstag 31.7.2021	Sonntag 1.8.2021	Montag 2.8.2021
Lenk 1068 m	11° / 24°	12° / 23°	11° / 19°	10° / 18°	9° / 22°
Zweisimmen 941 m	12° / 24°	13° / 24°	11° / 20°	10° / 17°	8° / 21°
Boltigen 845 m	12° / 25°	13° / 23°	12° / 20°	10° / 17°	9° / 20°
Spiez 628 m	13° / 26°	14° / 23°	14° / 21°	12° / 18°	11° / 22°

FC SPIEZ

Einladung

zur 73. Hauptversammlung
Freitag, 6. August 2021,
19.00 Uhr, Hotel Eden, Spiez

Traktanden gemäss separater Einladung an die Mitglieder

Donatoren, Sponsoren, Passivmitglieder und Funktionäre sind herzlich willkommen.

Vorstand FC Spiez